



Library of Congress  
Periodical Division  
Washington, D. C. 20540

# NAUJIENOS

VISŲ LIETUVIŲ LAIKRAŠTIS UŽ TAUTOS LAISVĘ

THE LITHUANIAN DAILY NEWS

The First and Greatest  
Lithuanian Daily in America  
**NAUJIENOS**  
Published by The Lithuanian News Publishing Co., Inc.  
1739 So. Halsted Street, Chicago, Ill. 60608  
HAYMARKET 1-6100  
Over One Million Lithuanian  
In The United States

VOL. LXVIII

Price 25c

Chicago, Ill. — Antradienis, Tuesday, September 1, 1981

Nr. 167

## ŽUVO IRANO PREZIDENTAS IR PREMJERAS

### SPECIALI ELTOS LAIDA VYTAUTO SKUODŽIO REIKALU

VLIKui ir kitiems lietuviškiems veiksmams pradėjus skubiai veiklą gelbėti Amerikoje gimusių Lietuvos Helsinkio Grupės narių Vytautą Skuodį, kuris sakėsi birželio 15 dieną pradėjęs bado streiką (anot rusų disidentų pranešimo, "protestuodamas prieš besitiesiančią Lietuvos okupaciją"), toji byla susilaukė JAV vyriausybės dėmesio. Senatoriai Percy, Dixon, Dood ir Hayakawa liepos 30 d. pasiūlė JAV Senate Skuodžio reikalą rezoliuciją Nr. 198, o visa eilė Kongreso narių jau liepos 28 d. pasiūlė tokią pat rezoliuciją Nr. 200 Atstovų Rūmose.

Pasklidus žiniai apie Skuodžio bado streiką ir visiems lietuviams dėl to labai susirūpinus, VLKas birželio 25 d. painformavo apie tai JAV Kongrese veikiančią Europos Saugumo ir Bendradarbiavimo komisiją. Birželio 30 d. komisija pranešė VLKui, kad apie Skuodžio padėtį buvo informuota JAV delegacija Madrido konferencijoje.

Rugpjūčio 5 d. Atstovų Rūmose, Washington, Europos Saugumo ir Bendradarbiavimo komisija, pirmininkaujant komisijos narei Millicent Fenwick, padarė specialią apklausę įėjimą dėl V. Skuodžio ir kitų Sovietų nuteistų asmenų. Asmeniška lūžėdė V. Šakals, pareikšdamas padarę kun. K. Rugevičius ir R. Cesonis. To komiteto pareikšėtuose ir dalyvavusiuose išdalytose informacijoje lapuose buvo panaudota ir Eltos surinktų duomenys. Rugpjūčio 7 dieną Elta išsiuntinėjo spaudai specialią laidą V. Skuodžio reikalui, kurioje buvo paduotos ir Valstybės departamentu liepos 27 d. pastangos padėti Skuodžiui.

### BLAIVYBĖS SAJODŽIO PERIODINIS LEIDINYS

LKB Kronika (47 nr.) praneša, kad šįmet Lietuvoje pasirodė naujas periodinis leidinys, Blaivybėje — jėga. Leidėjo žodžiais, "šis kuklus leidinukas" pasirodė "blaivybinio entuziazmo ugnėlei visuomenėje kurstyti, gerai patirčiai publikuoti, blaivybės aktyvistams suburti, blaivimo fronto veiklai plėsti".

LKB Kronika sveikina "entuziastus, kurie gelbėdami alkoholyje skandinamą Lietuvą, ryžosi leisti taip reikalingą leidinį". Pogrindžio spauda tvirtina, kad Sovietų valdžia metodškai trukdo blaivybės veiklą Lietuvoje ir stengiasi užkirsti kelią blaivinių sąjūdžio suorganizavimui. Kronikos žiniomis, 1980 m. lie-



KALENDORĖLIS

Rugšėjo 1: Egidijus, Gunda, Dievainis.

Saulė teka 6:14, leidžiasi 7:25. Oras tvankus, šiltas, lija.

tuviai pasiuntę LTSR KP CK sekretoriui Griškevičiui labai daug pareiškimų, kuriuose prašoma gelbėti tautą nuo alkoholizmo: bent 50 nuošimčių padidinti bealkoholinių gėrimų asortimentą, apriboti alkoholinių gėrimų pardavimo laiką ir kiekį, griežtai kovoti su degtinės perpardavimu, leisti iškurti Blaivybės Draugiją.

### SUITMI JAUNUOLIAI UŽ "VELIAVOS ISNIEKINIMĄ"

LKB Kronikos (Nr. 47) žiniomis, 1980 m. lapkričio mėn. suimti Vilniaus 22 vid. mokyklos mokiniai Vladas Noreika ir Sinkėvičius už "antisovietinius šūkius" spalio švenčių demonstracijos metu ir sovietinės vėliavos "išniekinimą".

Sinkevičiaus tėvai — Vilniaus Valstybinio universiteto dėstytojai, o Noreikos dirba gamykloje. Mokiniai buvo nuteisti lygtinai ir paleisti. Jų gimines prastarė, kad saugume suimtuosius muše guminėmis lazdomis. Apie šį įvykį jau anksčiau pranešė Eltos biuletenyje. (Elta)

### DAŽNĖJA SUSIRGIMAI LYTINĖS LIGOMIS

Venerinių ligų kontrolės centras Atlantoje pranešė, kad 1980 metais visoje Amerikoje užregistruoti 23,807 susirgimai lytinėmis ligomis, arba 9 nuošimčių daugiau, negu praeitais metais. Per pirmąjį šių metų pusmetį jos yra padidėjusios apie 15%.

Čikagoje praeitais metais užregistruoti 1,174 susirgimai sifiliu ir kitomis lytinėmis ligomis, arba 9% mažiau, negu pernai. Šįmet per pirmuosius 6 mėnesius užregistruoti tik 433 susirgimai, arba 27% mažiau.

Sveikatingumo komisijonieriaus dr. Hugo H. Muriel įsitikinimu, čikagiskiai yra geriau informuoti apie lytines ligas, o ligoniniai kooperuoja, nurodydami ligos šaltinius.

JAV Geležinkelų draugija pranešė, kad pirmąjį šių metų pusmetį prekių pervežimas geležinkeliais padidėjo 0,5%.



Jimmy Carteris kiniečiams pasakė, kad jis leido sergančiam Irano šachui Reza Pahlevi atvykti į Ameriką ir gauti geriausios ligoninės patarnavimą sunkioj ligoj.



Meksikos ir Prancūzijos vyriausybės Salvadoro maistininkus pripažino tinkamais tartis su vyriausybe kovoms baigti. Šis nutarimas sukels naujų rūpesčių Salvadoro prezidentui.

### PREZIDENTAS DAR NEAPSISPRENDE DĖL GYNYBOS MAŽINIMO POZICIJŲ

ISLAIDAS REIKIA SUMAZINTI NORINT SUBALANSUOTI 1984 METŲ BIUDŽETĄ

WASHINGTON, D.C. — Praeitą savaitę Valstybės sekretorius Aleksandras M. Haig Jr. ilgai kalbėjosi su prez. Ronald Reaganu. Jis taip pat dalyvavo prezidento pokalbiuose su biudžeto direktoriumi Stockmanu ir su ekonominiu reikalų patarėju E. Meese III, taip pat su gynybos sekretoriumi C. Weinbergeriu. Buvo tariamasi gynybos reikalais ir iškoma būdų, kaip atsiekti geriausių rezultatų išleidžiant mažiausiai pinigų, nes norint subalansuoti 1984 m. biudžetą, teks žymiai sumažinti gynybos sumas. Buvo kalbama apie labai brangius MX sviedinius ir jų sandėliavimo bei slėpimo būdą. Taip pat buvo aptarti ABM ir ICBM sviediniai bei jų sistemoms. Sekretorius C. Weinbergeris siūlė porą galimybių MX sistemose, tačiau sprendimas atidėtas keletui savaičių tikslu tinkamiau susipažinti ir išklausti ekspertų nuomones. Sekretorius Haig, tarp kitų dalykų, išskėlė šiuos: — JAV numatysios pritaikyti ekonomines, politines ir saugumo priemones bei sankcijas prieš kraštus, kurie remia Salvadoro kairiuosius partizanus ir siūnčia jiems ginklus bei amuniciją; — Sovietai nutarė neokupuoti Lenkijos, nes jie apskaičiavo, kad okupacija per daug kainuotų; — Negeru reikinių taikai Afrikos pietvakariuose reikia laikyti Pietų Afrikos invaziją į Angolą iškotti partizanų, ateinančių į Namibiją kelti neramumus. Neramumus kelia bei juos remia Angolėje esančios Sovietų ir kubiečių jėgos; — Nėra jokio ryšio tarp dviejų Libijos lėktuvų numušimo ir amerikiečių žvalgybos lėktuvo apšaudymo Atoll raketa Korėjos pakrantėse.

### DIDELIS BIUDŽETO DEFICITAS IŠŠAUKIA EKONOMIJOS NUOSMUKI

YPAČ TAI ATSLILIEPIA Į AKLIŲ VERTE BEI KAINĄ

BOSTON, Mass. — Žurnalistas Tom Ashbrook ir Donald Lowery surinko žinias bei ekonomistų ir finansininkų nuomones apie dabartinę krašto ekonomiką ir visa tai paskelbė Boston Globe laikraštyje. Visą problemą sudaro išlaidumas. Prezidento Reagano administracija, jei tik nesumažins išlaidų, tai šį biudžetą ir sekančius baigs su labai dideliu deficitu. Išskėlė nuošimčių už paskolas, 1982 m. biudžetas turės \$42,5 bil. deficito, tačiau privatus ekonomistai numato jį būsiant iki 10-20 milijonų dolerių didesnį. Tai sudarys didelę nuošimčių sumą, kuri mažins ekonominį aktyvumą; — Allen Sinai, ekonomistas Data Resources Inc., pareiškė, kad korporacija išpėjo Carterio ir Reagano administracijos apie sveiką ekonomiką sudarant biudžetą. Finansininkai buvo skeptiški Reagano ekonominiu planu. Neįmanoma mažinti mokesčių, pakelti išlaidas kariniams reikalams ir subalansuoti biudžetą. — Tačiau Harry Wells, vicepirm. Adams, Harnesz and Hill, Inc., retoriškai paklausė: "Jeigu Reagano planas netyks, kaip, tai kas veiksmingas?" Jis priemonės Bostonė, tvirtina, kad mena Wall Street finansin-

### CARTERIS DŽIAUGIASI ISIŠLEIDŲ ŠACHA

SANCHAJUS, Kinija. — Buvęs prezidentas Jimmy Carteris, laisvai besikalbėdamas su Kinijos laikraščininkais, pasakė, kad jis gerai padaręs, išleidęs į JAV sunkiai sergančią Irano šachą.

Tuometinis Valstybės sekretorius Cyrus Vance nustatė, kad Irano šachas tikrai sunkiai serga ir patarė įleisti jį į JAV pasigdyti. Jis taip ir padarė. Jis mano, kad sergančiam žmogui reikia padėti. Be to, Carteris buvo informuotas, kad Chomeino vadovaujama revoliucija neis tais keliais, kurie būtų naudingi Irano gyventojams.

Prezidentas prašė šachą duoti platesnį balsą krašto gyventojams, bet šachas jo nepaklausė. Dar raižiau ty teisiu žmonėms davė Chomeini, o dabar matome, kaip tie revoliucionieriai vieni kitus žudo, pastebėjo laikraščininkams buvus prezidentas J. Carteris.

### ANGOLA NEBETIKI PIETŲ AFRIKA

LUANDA. — Angolės vyriausybė nebetingi, kad Pietų Afrikos vyriausybė būtų atšaukusi savo karo jėgas iš Angolos, kaip ji pranešė Jungtinėms Tautoms. Angola žino, kad Pietų Afrika užėmė ir tebeuokio Nigivą, Cunenė provincijos sostinę. Be to, Pietų Afrikos kariuomenė tebeuokio dar kelis miestelius ir susisiekimo centrus.

Angolės radijas skelbia, kad Pietų Afrikos kariai tebera 60 mylių Angolos gilumoje, užėmė net Čhauangango susisiekimo centrą.

Pirmadienį aukso uncija kainavo \$446.

kams, kad reikalingos ilgalaikės ekonominės programos.

First National banko Bostone vyr. ekonomistas James M. Howell pareiškė, kad pervedimas sumų iš civilinės pramonės į karinę yra sunkus ir sudėtingas darbas, gi Jack Lavery iš Merrill Lynch & Co. žiniomis, pervedimas sieks 7 nuošimčius. Reikia, kad viskas visiems būtų aišku prisidėjimui ar paraminimui.

### POSĖDŽIŲ METU BOMBA SPROGO PREMJO KABINETE

BANI SADR PATARIA KRASTO GYVENTOJAMS IMTI KRASTO VYRIAUSYBĘ Į SAVO RANKAS

### TRŪKUMAS IMPORTUOJAMO LENKISKO KUMPIO

CHICAGO, Ill. — Joseph Piech 1933 m. įsteigė U.S. Food Products bendrovę, tikslu importuoti iš savo gimtojo krašto specialiai konservuotą kumpį, žinomą Krakus vardu. Biznį perėmė broliai Tim ir Dennis Piech, bet eksportas iš Lenkijos dabar beveik visiškai sustojęs. Jei laike savaitės importas nepagerės, tai bendrovei teks užsidaryti. Yra žinoma, kad Krakus siuntos yra paruoštos, bet Solidarumas nesutinka pakrauti, nes Lenkijoje trūksta mėsos.

Bendrovė 1979 metais importavo 12,5 mil. svarų kumpio, bet praeitais metais importas sumažėjo 3 milijonais svarų. Kainos pakilo iki \$3 už svarą viešojoje prekyboje. Lenkijos valdžia norėtų eksportuoti dėl reikiamų dolerių, tačiau ūkininkai vengia pristatyti kiaules, valdžiai dėl žemų kainų. Jie jas parduod privatiems parkliams.

Ekonominė tikrovė Lenkijoje atskleidžiama šia laiško ištrauka: "Pamiršus yra visko trūkumas nuo muilo miltečių iki margarinų ir pieno. Dabar žmonės kalba už ūkininkus, kad jie ne gauna reikiamų dalykų. Kai kurie ūkininkai savo produktus parduoda žmonėms tiesiogiai o ne per valdžios kooperatyvus."

Baltųjų Rūmų patarėja Edwin Grey, išbuvęs savaitę Japonijoje, pareiškė, kad Japonija yra šviesus pavyzdys kapitalizmo aktyvumo. Japonija sutvirtė naudodama kapitalizmo metodus industrijoje.

Harris bankas tvirtina, kad 1982 metais JAV deficitas pasieks 77 bil. dolerių.

Egipto prezidentas Anwar Sadat pareiškė, kad jis daugiau nekandidatuos prezidento pareigoms, kai pasibaigs antrasis jo terminas.

Bani Sadr patarė Irano gyventojams baigti mulos Chomeini režimą, paremtą teroru.



Prezidentas A. Sadatas pareiškė, kad jis daugiau nekandidatuos prezidento pareigoms.

BEIRUTAS, Libanas. — Samedienio vakare Teherano radijas pranešė, kad sekmadienį prieš pietus sprogo galinga bomba premjero kabinete. Tuo metu premjero kabinete buvo atkės Irano prezidentas Ali Reza ir visa eilė premjero Mohamm Javad Bahonar patarėjų.

Sprogimas buvo toks galingas, kad jis visiškai išnešiojo prezidento ir premjero palaikus. Jį pajėgė atpažinti tik pagal vusijų dantis. Ta pati bomba užmušė 7 įtakingus patarėjus sunkiai sužeidė posėdyje buvusius dar 12 žmonių.

Prezidentas Rajai ir preras Javad Bahonar glaud bendradarbiavo paskutiniuosius metus. Jie bendradarbiavo vis srityse.

Rajai buvo matematikos kytas, bet šachas rado reikalingą pasidinti į kalėjimą keiems metams. Atlikęs bausmę jis buvo dar stipresnis šachas. Iki kalėjimo jis priklausė kraštutinei marksistų grupėi, tačiau politinę partiją. Po to pat dideliu chalkos priėjimo asmeniskai gerai pažino cros veikėjus, dabar galėjo kreštuoti. Didokas chalkos, kėjų skaičius buvo suimtas susaudytas.

Bomba buvo padėta gretinė kambaryje. Bet ji buvo nie galinga, kad užmuštų daumonių išvertė sienas, išnštiklus ir sukėlė paniką. Tuo nelaimės vietą metėsi Islarijos gvardijos nariai, bet vieni nepajėgė atstatyti tvarturėjo būti pakviesta Teheipolicija, kuri įvedė tvarką.

PARYŽIUS, Prancūzija. Buvus Irano prezidentas Sadr, patyręs apie sprogimą neramė ir apie premjero židento žuvimą, patarė gyvams imti valdžią į savo rankas.

Bani Sadr, pareiškė, kad nieko nežinojė apie prezidento žuvimą, bet jis stebėjo, kad tokio likimo galima laukti. Kur valdžia bus atodairos areštuojamus žmones ir dešimtimis kio pasigailėjimo juos šaudvaldžios atstovai gali la kad persekiojami žmonės aizuos pasipriešinimą ir sūdins valdžios centrus, kaip padarė su Islamo respublikcentru, o dabar su prezidentpremjeru. Jie negėrė paginių visų piliečių teisių, todėl liečiai negerbia ir ju.

Zuvus prezidentui, konstija liepia premjerui, aukščia teismo pirmininkui ir parlamento pirmininkui sudaryti tviratą ir laikinai imti kraštadžios vairą. Bet dabar Irandys du vyrai, nes trečias premjeras — irgi žuvo.

Darbo departamentas nešė, kad darbo laikas lieposnesį sumažėjo 0,1 nuošim. Tai atsitiko dėl streikų. Būmėnė sumažėjo 0,19%.



## TVIRTAS SVARSTAS - TIKROJ LAIMĖ

Kūno, proto ir jausmų darnos pagrindai  
Naujausių mokslo žinių populiarus perteikimas  
JONAS ADOMAVIČIUS, M. D.

### PENSININKO PROSTATOS REIKALAI

Cilinkimės į prostatos reikalų bent abėcėlę, tik tada palengvinsime sau ir gydytojui mūsų prostatos sunegalavimus sėkmingiau tvarkyti.

(Šiandieninis mediciniškas raginimas)

Prostatos reikaluose vis dar lietuvis pensininkas perdažnai apsidžia. Sulaukėme tokių laukų, kada senoviskas atsinešimas link ligų tvarkymo reikalingas pakaitų. Prostatos reikaluose mes dar visi esame didžioje tamsoje. Todėl gilinimasis į prostatos reikalus yra kiekvieno lietuvių pareiga.

"Kaimynai staiga susilaikė šlapimas — jį išvežė liginėn, kur jam buvo padaryta prostatos operacija" — tokius ir panašius išsireikšimus neretai girdime. Tai būdingas mūsų pensininkų elgesys: jie laukia kol trenks perkūnas — tik tada jie vyksta liginėn. O su šlapimu jau seniai turėta nusikundimų: pradėjo šlapimas sunkiau eiti, dažnesnis reikalas gavosi šlapintis, kartais skubus reikalas atsiranda nuleisti šlapimą, jis ima varvėti ant batų, nusišlapinus... Vis tai ženklai prostatos padidėjimo. Reikia su ja tinkamu laiku tvarkytis, tada nereikės laukti, kol šlapimas visai sustos ejęs. Tokiais atvejais prisiima operuoti žmogų, nevisai parengtą. Tad, žinoma, dažnesnis esti pooperacinės komplikacijos. Už tai visi lietuviai viską, ypač sveikatos reikalus, pradėdami laiku ir reikiamai tvarkyti. Nė vienam lietuviui neturėtų staiga susoti šlapimas. Jis daug anksčiau šlapimo reikalus turi susitvarkyti. Lietuvis turi būti gydytojo globojamas ir iš anksto pasiręgti prostatos operacijai — dar gero-

kai prieš šlapimo susilaikymą. Vis vien prisieis operuoti turint šlapinimosi sunkumų — reikės prostatą pašalinti, todėl neapsileiskime, laiku tvarkykime prostatos reikaluose. Todėl dabar laikas visiems gilintis į prostatos reikalus bent paviršutiniškai. Tada išvengsime užleistų, kartais nepataisomų prostatos sunegalavimų.

#### Prostatos gerybinis padidėjimas

Prostata gali užspausti šlapimo kanalą, einantį iš pūslės lauk, dėl dviejų svarbiausių priežasčių: 1) dėl gerybinio prostatos padidėjimo (benign prostatic hypertrophy), 2) dėl vėžio prostatėje atsiradimo ir išsiplėtimo (prostatic cancer). Čia dabar pradėsime aptarti gerybinio prostatos padidėjimo reikalus.

Gerybiniai padidėjusi prostata operuojama. Jokio kito gydymo tegul joks lietuvis nemanė. Kartą jau emė dėl padidėjusios prostatos šlapimas susilaikyti — prostatą reikia chirurgiškai pašalinti. Kad ir kazin kaip nenorėsi, net bijosi prostatos operacijos, vis vien reikės operuoti, nes kitaip mirsi šlapimui susilaikius, kraujui šlapalais apsinuodijus. Taip mirė mūsų dainius Maironis Lietuvoje.

Visai kitas reikalas, tvarkytis dar gerokai prieš prostatą padidėjant. Reikia higieniškai

gyventi, svaigalų, rūkalų, kavos vengti, reikia vidurius normalius užlaikyti, reikia intymiuose santykiuose normaliu būti, na, ir sveikai maitintis. Tai bus galimai naudingas elgimasis, norint kuo geriau apsaugoti nuo prostatos padidėjimo. O kai jau kartą ji padidėjo ir šlapinimosi sunkumų sukėlė, tarkis su gydytoju dėl galimos prostatos operacijos. Būtinai sutik su gydytoju urologu (šlapimo takų specialistu — operatoriaus) patarimu. Taip elgdamasis, niekada nepalosi. Mūsų tarpe neturi nė vienas nukentėti per savo apsidėdimą.

Pacientas turi būti paruoštas prostatos operacijai. Jis geriau supras prostatos operacijos reikimą ir tokia ta operacija bus, kai gydytojas bent kiek paaiškins apie gerybinį prostatos padidėjimą.

#### Kaip prostata didėja

Inkstai valo kraują — šla-

mas yra inkstų valymo gaminyje — pelenai pečiuje sudegus malūs užlaikyti, reikia intymiuose santykiuose normaliu būti, na, ir sveikai maitintis. Tai bus galimai naudingas elgimasis, norint kuo geriau apsaugoti nuo prostatos padidėjimo. O kai jau kartą ji padidėjo ir šlapinimosi sunkumų sukėlė, tarkis su gydytoju dėl galimos prostatos operacijos. Būtinai sutik su gydytoju urologu (šlapimo takų specialistu — operatoriaus) patarimu. Taip elgdamasis, niekada nepalosi. Mūsų tarpe neturi nė vienas nukentėti per savo apsidėdimą.

Kaip tik kur tas latakas išsina iš šlapimo pūslės, ten ji apsupa kaštano dydžio prostata. Prostata yra kaštano dydžio vyriška lyties liauka. Normaliai prostata netrukdo šlapimui mėtinti kanalą tuštintis lauk.

Dalykas keičiasi, prostatai padidėjus. Suprantama, tada tas kanalas esti užspaudžiamas ir šlapimas, negalėdamas tuo kanalu tuštintis lauk, susilaiko šlapimo pūslėje. O kai toje pūslėje prisirenka daug šlapimo, jos sienelės esti ištempiamos ir dėl to gaunasi nepakenčiamas skausmas.

Dabar kiek nuodugniau susipažinkime, kaip gerybiškai prostata didėja. Ji didėja viduje — didėja ta jos vidinė dalis, kuri supa iš pūslės įeinantį šlapimo kanalą (uretrą). Gydytojai sako, kad prostatos vidinės liaukutės (periurethral glands) didėja. Tada esti ištempiamas išorinė (sveikoji) prostatos dalis.

#### Nebūtinai padidėjusi prostata sulaiko šlapimą

Prostata tik normaliu savu dydžiu prilygsta kaštano dydžiui. Prostata viduje nėra ištisinė kaip kaštanas. Ji turi keturias skiltis: po šoninę, po vidinę kiekvienoje prostatos pusėje, ir dar penktą skiltį — ji rutulinė (median bar).

Vien ta rutulinė skiltis gali būti padidėjusi, prostatai pačiai nepadidėjant. Ta rutulinė skiltis gali daug lengviau užspausti šlapimo kanalą. Gydytojas, tirdamas prostatą per įsėinamąją žarną pirštiniu pirštu, gali rasti nepadidėjusią prostatą, jei vien tik rutulinė jos skiltis bus padidėjusi. Toji skiltis pirštu nepačiuopiama, bet būdama padidėjusi, ji pajėgia šlapimo lataką užspausti ir šlapimą sulaikyti.

Taigi, nusiskundimai dėl pasunkėjusio-padažnėjusio šlapinimosi nebūtinai riasi su visos prostatos padidėjimu. Ji, kaip minėta, gali būti nepadidinta, bet vyrai sukelianti sunkumus šlapinantis vien dėl minėtos rutulinės prostatos skilties padidėjimo.

Dar ir antra prostatos skiltis — vidinė (jos dvi — abiejų prostatos dalių) gali padidėti (median lobe) visai prostatai nepa-

didėjant, ir sukelti šlapinimosi sunkumus, bet ir vidurinioji skiltis (jos dvi) gali padidėti (hypertrophic median lobe) ir šlapimo lataką užspausti.

Tos abi prostatos skiltys randasi arti šlapimo lataką, todėl jų padidėjimas (visai prostatai nepadidėjant) gali sukelti nusišlapinimo sunkumus. Toks šlapimo susilaikymas, visai prostatai nepadidėjant, palyginti, rečiau pasitaiko.

#### Gerybinis prostatos padidėjimas

Visi žinokime ryškūs (klasiškus) šlapinimosi sutrikimus (prostatizm): tai sunkus, dažnas šlapinimasis, tai vertimas šlapintis bei nusišlapinus varvėjimas, tai skubus reikalas šlapintis. Šitokių negerumų dažniausiai sukelia gerybinis prostatos padidėjimas (benign prostatic hypertrophy). Toks visos prostatos padidėjimas gaunamas dėl jos šoninių skiltių padidėjimo. Tokią prostatą tiriant pirštu per įsėinamąją angą, ji juntama vienu metu padidėjusi, lygaus paviršiaus ir minkšta — elastiška.

#### Kodėl prostata padidėja

Net šiandieninis medicinos mokslas tik dalinai supranta dėl ko prostata gerybiškai padidėja. Yra žinoma, kad prostatos augimą įtakoja hormonai trijų vidaus sekrecijos liaukų: 1) smegenyse esančios liaukos (hypophysis); 2) kiaušinėlių (testis), jų hormonas vadinamas testosteronu; 3) virš inkstų esančių liaukų (adrenals).

Ryšys tarp kiaušinėlių ir prostatos visada būdavo medicinoje numatomas. Praeitame (19-ajame) šimtetyje gydytojai chirurgai dažnai kastruodavo vyrus — norėta sulaikyti prostatos augimą. Tokia operacija dabar nedaroma gerybinio prostatos padidėjimo atveju. Kastruojami dabar vyrai, tik gydant jų prostatos vėžį. Mat, vyriški hormonai (testosteronas) skatina vėžio augimą, o moteriški silpnina vėžio augimą, todėl prostatos vėžininkams dabar, šalia kastracijos, dar duodami moteriški hormonai.

Moteriškus hormonus gaunami vyrai moteriškė: jų balsas plonėja, krūtys didėja... Žinoma, tai nimalonius vyrai dalykai, bet vėžiški dalykai yra nepalyginamai blogesni.

Dabar surasti vaistai, silpninantieji vyriškus hormonus (antiandrogen cyproterone acetate). Tas vaistas mažina augimą prostatos liaukų, bet raumeninė ir jungiamoji audinio dalis (fibromuscular stroma of the prostate) auga. Taip, kad ir naujausi vaistai tik dalinai stabdo gerybinį prostatos padidėjimą.

Nors vaistais gydymas gerybi-

W. GELIANTIS

## IEVOS SIMONAITYTĖS LITERARINĖ-POLITINĖ KŪRYBA

(Tėsinys)

Prieš eilę metų, savo "Pavasarių Audroj" Simonaitytė rašė, kad "Tik vyrų drąsa, jaunų karžygių pasiryžimas mirti už tai, kas jiems brangu, iškelė Lietuvą". O dabar tokie patys vyrai jau nebėra karžygiai, bet vagys ir banditai ir ji džiaugiasi, kad vyriausybė juos likviduoja: "Bet kalbama, kad jau pradėdama miškus šukuoti ir valyti nuo banditų" (Gretimos Išt., p. 79). Štai ir "mūsų tautiškai nusistatę Mažosios Lietuvos rašytoja" Ieva Simonaitytė!

Autorė baigia "Gretimų Istorijų" knygutę Klaipėdos miesto palyginimu. Senoji, prieškarinė Klaipėda jai tokia atrodė:

"Kai pamačiau pirmą kartą Klaipėdą, man ji darė ne tik niūri, bet ir liūdna išpūdi. Atrodė, kad pats miestas kažko liūdi. Nemalonu būdavo vaikščioti siauromis ankštomis gatvelėmis, kur net oro trūkdavo..."

O naująją, komunistų atstatytą miestą, Simonaitytė mato tokioje "saulėje":

"Jis tikrai kėlėsi iš griuvėsių. Jis nušviestas naujos šviesos, tarsi nauja saulė spindėtų mano Klaipėdoj... Juk ir žmonės kiti arba bent kitokie. Jų veidai kitokie, jų širdys ir mintys kitokios".

Tiesa, ir žmonės yra kiti! Nebėra senųjų Simonaitytės draugų. Adomėlis Brakas, Endrius Borchertas, Mikas Kavolis, Jonas Užpurvis ir tūkstančiai kitų mažlietuvių maskolių išvežti į Sibirą. Bet Simonaitytė jų nebeprisigenda. Jai yra įdomesni naujieji Klaipėdos gyventojai su anais kitokiais veidais. Dabar jai yra artimi nebe mažlietuvių, bet ir Klaipėdą atplūdę kirgizai, kalmukai, totoriai, kurie, jei ir ne kitko, tai bent blakius ir blusus į Klaipėdą atvežė.

Štai ir turime dar vieną pačios Simonaitytės pateiktą parodymą, kad ji, nors ir Klaipėdoje lankėsi, mažlietuvių nebebuvo; ji nuėjo su tais žmonėmis, kurių "veidai kitokie, kurių širdys ir mintys kitokios".

Simonaitytės vaikystė ir jaunystė buvo pilnos gyvenimiškų sąlygų, vedančių į komunizmą. Bet jos primityvi ir dievo-baiminga motina nuvedė ją Dievo žodžio ir bažnyčios keliais. Jaunystėje pasireiškęs lietuviškas nacionalizmas teapvaldė jos gyvenimo neilgą laikotarpį. Nors Lietuvos vyriausybė ją labai vertino, tačiau ji nebuvo patenkinta ir nesijautė pakankamai pagerbta. Todėl, kuomet ji Klaipėdoje šūktų pritarusi komunistų Antaną Venclovą, Simonaitytė lengvai tapo jo evangelijos karšta pritarėja ir jis lengvai užvedė Simonaitytę ant komunizmo bėgių.

#### 9. KO DAVĖ SIMONAITYTĖ KOMUNIZMUI?

Jei pradėsime apskaičiuoti jos dvasinį įnašą į komunizmo propagandą, visų pirmą turėsime susidaryti jos išleistų knygų balansą. Deja, tokio uždavinio negalėsime pilnai atlikti, nes nežinome visų leidinių. Tad, apsiribodami tais duomenimis, kokius pateikia jos į Vakarų atėjusios knygos, tegausime jos publikuotos rašties apimtį nepilną vaizdą. Bet ir toks fragmentas pilnai parodo, kokią duoklę Simonaitytė atidavė maskoliškai-komunistiškai dvasinei kūrybai.

(Bus daugiau)

## For the woman who's at the heart of her family's finances.



You can't afford to be wrong. Because if you're in charge of the family budget, you're making decisions about the future, too.

And that's where U.S. Savings Bonds come in. Buy them through your bank. Or encourage your husband to sign up for the Payroll Savings Plan where he works. That way, while you're meeting the day-to-day expenses, you'll still be building a more secure future for your family.

U.S. Savings Bonds. For the woman who really knows a good bargain.

New U.S. Bonds pay 6% interest when held to maturity of 5 years (4% the first year). Bonds are insured by the U.S. Government. When needed, they can be cashed at your bank. Interest is not subject to state or local income taxes, and federal tax may be deferred until redemption.



Take stock in America.

Join the Payroll Savings Plan.

### DR. ANTANO J. GUSENO RAŠTAI

Naujienuose galima gauti nepaprastai įdomius gydytojo, visuomenės veikėjo ir rašytojo atsiminimus.

Dr. A. Gussen — MINTYS IR DARBAI, 259 psl., liečia 1905 metų įvykius, Jablonskio ir Totoraičio jaunus dienas ir susirūpinimą \$8.00

Dr. A. J. Gussen — DANTYS, jų priežiūra, sveikata ir grožis. Kietais viršeliais \$4.00  
Minkštais viršeliais, tik \$3.00

Dr. A. J. Gussen — AUKŠTĄ KULTŪRĄ — ŽIAURUS ŽMONES. Kelionės po Europą įspūdiškai. Tik \$2.00

Gahma taip pat užsakyti paštą, atsiuntus čekį arba money order, prie nurodytos kainos pridėdant \$1 persiuntimo išlaidoms.

### NAUJIENOS

1731 So. HALSTED ST., CHICAGO, IL 60609



## BENDRUOMENĖJE NE VISKAS TAIP KLOJASI, KAIP KUTKUS VAIZDUOJA

Spausdiname Bostono LB apylinkės pirmininko pranešimą:  
JAV LIETUVIŲ BENDRUOMENĖS BOSTONO APYLINKĖ.  
LITHUANIAN-AMERICAN COMMUNITY OF THE U.S.A., INC.

Lietuvių Bendruomenės Bostono Apylinkės Valdybos Pirmininko PRANESIMAS

Rytinio pakraščio Apylinkių ir Apygardų pirmininkų konferencijoje, įvykusioje Brooklyne, New York, Lietuvių Kultūros Židinyje, 1981 m. gegužės mėn. 16 d.

(Tęsinys)

Gaidelio nominavimas Pulitzerio premijai, įkviavo jį į pačių geriausių amerikiečių kompozitorių eilę. Deja, Kultūros Tarybos premijų skyrimo sąrašuose jis neegzistuoja. Rytio Klevelande bus Kultūros Tarybos premijų įteikimo šventė (Bostone ji yra vadinama kitu vardu) ir Gaidelio ten nebus. Jis, Kultūros Tarybos sprendimu, nebuvo vertas premijos nors jis yra ne vien mūsų lietuvių, bet ir amerikiečių tarpe vienas iš iškiliausių kompozitorių. Ką ar Kultūros Taryba susimylės į kitais metais atžymėti? Tokiom savo asmeninėm ambicijom mes ne tik paniekinam, bet ir naikinam savo kultūrinės vertybes.

Toj pačioj Kultūros Darbuotojų konferencijoj ir vėliau savo laiškuose rašytuose Kultūros Tarybos pirmininkei Ingridai Bubeneli, kuri taip į jokių mano laiškus neatsako, kėliau reikalą. Elenos Juciūnės knyga "Pėdos Mirties Zonoje" anglų kalba. Kultūros Tarybos pirmininke viename telefoniniame pasikalbėjime pasakė, kad tos mūsų kankinės kancijos yra pasenusios ir niekam nebeįdomios. Į tai aš atsakiau straipsniu "Kancijos Proza" "Dirvos" š. m. vasario mėn. 26 d. laidoje.

Kultūros Taryba buvo man sutikusį paremti amerikiečio Tolly Paff disertacijos išleidimą. Jis ruošia doktoratą iš lietuvių kalbos fonologijos garsiajame Harvardo Universitete ir aš jam talpininkauju. Jis savo laiške man ašmanavo, kad lešų trūkumas jo darbą gali sutrukdyti. Kreipiausi į Kultūros Tarybą, kaip man buvo dr. Rūzmos patarta. Prisiėmė ir telefoniniame pasikalbėjime pažadėjo jį paremti. Ir žinojau, po keturių mėnesių vilkinimo, man sugrąžino Toby Paff laišką ir patarė kreiptis į Lietuvių Fondo paramos, kai doktorato paruošimas, kaip ir Gaidelio reikalas, jau buvo sutrukdymas. Ar toks mokslinis darbas yra mažiau vertas negu "Grandinėlių" sudarymas?

kuriai, Kultūros Tarybai prasant, buvo Lietuvių Fondo paskirta \$2000. Klevelando tautinių šokių grupės naujos programos sudarymas yra daugiau vertinamas negu mokslinis darbas iš lietuvių kalbos. Nejaugi "Grandinėlių" naujos programos sudarymas yra mūsų aukščiausia kultūrinė apraška ar aspiracija? Kultūros Taryba į jokių Bostono Apylinkės valdybos pirmininko laiškus neatsako. Gal kas pagadvosit, kad tie laišukai yra gal būt, nereikalingi atsakymo ir jeigu kas domėsit jų laišku turiniu, pas mane jų kopijas galėsite gauti.

Kultūros Darbuotojų konferencijoje, Krašto Valdybos pirmininkas Vytautas Kutkus du kartus pabrėžė, kad jo įsitikinimu, dabartinė Kultūros Tarybos pirmininkė bus atžymėta, kaip geriausia tos Tarybos istorijoje. Bostono Apylinkės valdyba yra skirtingos nuomonės. Geri pirmininkai ne tik kad meža sntykius, bet juos plečia ir ugdo. Apgailėstaudamas turiu jums pranešti, kad Bostono Apylinkės valdyba laiko ryšius su Kultūros Taryba jau nebeįsistatę, o laukia tos Tarybos kadencinės pabaigos.

Peržiūrėjus Lietuvių Fondo pelno paskirstymo lenteles, rytinio pakraščio kultūrinės aspiracijos parama sunku rasti. Mes esame nustumiami į šalį lyg mūsų kultūriniai poreikiai nėra verti jokio dėmesio. Vislab, palei Donelaitį, mes nesame kurio vaikai ir mūsų akys yra plačiai atvertos kultūrinei šviesai. Mes reikalaujame, kad ir mūsų kultūriniai projektai būtų remiami. Mes norėtume matyti Lietuvių Fondo daugiau paremti ir Lietuvos laisvinimo bylą, ne vien "Grandinėlių" naujų programų sudarymus. Kultūros Tarybos pirmininkės žodžiais tarant, Klevelande jau niekas nebeneri veluti dirbti. Atseit, Klevelande jau yra "Kultūriniai samdiniai" ir jiems mes visi turime mokėti. To pasėkoje, Bostono Apylinkės valdybos pirmininkas rimtai pažūrėjo į Lietuvių Fondo Pel-



A. Marčulionis — Keturi Evangelistai

no Skirstymo Komisiją. Turiu jums pranešti, radau, kad ten egzistuoja interesų susikirtimas, teisinė anglų kalboj vadinamas "Conflict of interests", kuris nederina nei su morale, nei su amerikiečių įstatymais. Pelno Skirstymo Komisijai turi teisės dalyvauti tie, kurie pelną daugiausia yra suinteresuoti. Šio atveju, pelno daugiausia yra suinteresuoti Kultūros ir Sporto Tarybų pirmininkai. As čia jaučiu pareigą atspėti, pona Plač, Svetimo Tarybos pirmininką, prieš kurį nieko prieš neturiu. Todėl Bostono Apylinkės valdybos vardu, aš siūlau, prašau, ir pageidauju tuojau pat suspenduoti ir atšaukti iš Pelno Skirstymo Komisijos visus Tarybų pirmininkus ir į jų vietą paskirti neutralius, kurie pelną paskirstytų teisingiau. Taip pat tokie paskirti asmenys neturi koncentruotis vienoj kurioj geografinėj, kultūrinėj ar visuomeninėj plotmėj. Dabar dauguma jų yra iš Čikagos. Mes turime patys savo reikalus tvarkyti, ne laukiant kitų įsikišimo, kuris gali Lietuvių Fondo veiklą suspenduoti keleriems metams ir jį pavesti į kieno nors globą — receivership. Turiu čia priminti, kad nusikalsta ne tas, kas tuos nusikaltimus iškelia, bet tas, ku-

ris juos padaro. Jei mes toliau Lietuvių Fondo pelną taip skirstysime, mes priešime prie italų sistemos, kuri yra žinoma "mūsų reikalas" vardu arba itališkai "cosa nostra". Teisiniamis ginčams iškilus, neturiu jokios abejonės, Lietuvių Fondas bus bandomas suardyti ir tam pagrindą aš matau, bet nenoriu jo čia minėti. Tam išvengti, mes turime viską daryti teisingai ir nebandyti nei vieno nusikrauti.

Susumuojant Bostono Apylinkės valdybą nori matyti artimesnį bendravimą su LB Tarybomis ir taip pat jų paremimo ne vien didžiuosius lietuvių teikinius ir išrinktuosius. Mes irgi turim teisę į visuomeninį ir kultūrinį teisingumą, kuris nebūtų paremtas asmeninėms ambicijoms, aplinkraščiais ir nurodymais, bet būtų pagrįstas teisingu ir lygiu visų Apylinkių polėkiu supratimu. Apylinkės yra Bendruomenės lėstėlės. Jos negali kūnui duoti visas jėgas, negaudamos maisto. Jei mes to maisto dalinime nusisukime nuo teisingumo principų, Apylinkės pasitrauks nuo kūno, nes jos nesutiks toliau būti tik Krašto Valdybos aukų rinkimo agentūromis. Ačiū už dėmesį.

## Pajėgė pakreipti Keliautojo foto aparatą

PASADENA, Cal. — Praeitą penktadienio vakarą žemę pasiekė pirmieji paveikslai, kuriuos Antrojo Keliautojo foto aparatas atsiuntė į erdvių laboratoriją. Pirmieji paveikslai dar turėjo kėlas baltas linijas, bet šeštadienio rytą paveikslai jau buvo be linijų. Tos linijos nepriklausė nuo foto aparato. Buvo kitos priežastys, kurias mokslininkai pašalinė.

Šeštadienį ir sekmadienį siunčiami paveikslai jau atrodė visiškai tvaiki. Nors kiekvienas atsakingas pareigūnas patardavo pilnai nepasitikėti, nes marė, kad reikalus ir vėl galį pablogėti.

Mokslininkai buvo pasiruošę apversti Antrąjį Keliautojo aukštieklį. Panašiai buvo atsitikę su Pirmuoju Keliautoju. Manoma, kad buvo iškritusi lipamos juoselės dalelytė. Įkritusi tarp krumplių, ji kliudė judėjimą. Kai pavyko ją išmesti, tai reikalus pasitaisė. Galėjo panašiai ir ši kartą atsitikti. Kiti mokslininkai apskaičiavo ir patarė Antrojo Keliautojo neversiti ant nugaros, nes foto aparatą laikanti kartis buvo nepaprastai ilga ir gerokai pakrypusi. Kai viską apvers aukštieklį, manė, tai kartis gali nukreipti į kitą pusę ir kliudyti skriejimui. Tai galėtų iškreipti iš kelio visą Antrąjį Keliautoją.

Lėčiau ir sniarkiau į sonus bestumdymai krumplius, specialistai pajėgė atsukti aparatą tokiu būdu, kad jis pajėgė atsiusinti į Kaliforniją kelis gerus ir aiškius Saturno palydovų paveikslus.

Penktadienį Antrasis Keliautojas praskries visai netoli palydovo Fobės (Phoebe). Specialistai iš anksto nori taip atsukti foto aparatą akis, kad galėtų padaryti kelias Fobės nuotraukas. Sekmadienį jie bandė taip sukinėti foto aparatą, kad nuotrauktų Fobės visoj pilnumoj.

Mokslininkai pataria neužmiršti, kad Antrasis Keliautojas jau skriejo 4 metus ir nusikrejo 1.25 milijono mylių. Visi džiaugėsi, kad Antrasis Keliautojas pajėgė atsispirti Saturno traukimajai jėgai. Saturnas galėjo priglausti prie savęs ir paskandinti savo ledų kuopelėse. Bet Keliautojas atsispyrė ir pasuko į Uraną, kurį tikisi pasiekti 1986 metais. Reikia neužmiršti, kad Saturnas yra 750 kartų didesnis už Žemę, o kiek kartų jis yra didesnis už Antrąjį Keliautoją, tai dar tekėtų ilgai skačiuoti.

Antrojo Keliautojo nepajėgu-

mas antradienio naktį padaryti nuotrauką neapšviesto Saturno žiedo pusės ir nepajėgumas pakreipti foto aparatą, kai jis "atlipa" nuo Saturno ir traukėsi tolyn, skaitomas mažų pralaimėjimu.

## Suvarijavojimas ar visiškasis suponėjimas?

Neseniai gautoje Dirvoje perskačiau jos čikagiskio korespondento A. Juodvalkio ilgoką straipsnį, kuriame pasakojama, kaip Vylautui Skudodžio pabrėžė, je tuoj kito į akis didžiulėmis raidėmis pažymėta amerikietiška firma HANNAFORD, kuri už pinigų parūpino Los Angeles įsikūrusiai informacijos išstigai (vadovau Antrasis Keliautojas) visas reikiamas žinias ruošiant demonstracijas. V. Skudodžio iš rusiškų darbuotojų išvadavimą.

Gerai tai gerai, kai kas nors ir ką nors dirba Lietuvos labui, arba jos žmonių išlaisvinimo reikalui. Rodos, čia, Amerikoje, mes lietuvių turime nemažą skaičių įvairių mokslo, sričių daktarų ir inžinierių bei tarptautinės politikos specialistų, kurie pilnai galėtų visur ir visada sėkmingai dirbti Lietuvos ir lietuvių laisvinimo reikaluose. Bet, deja, mes jau pradėjome tiek suponėti, kad mūsų tautos likimui gelbėti nužagarijom net ir svetimausių bizniškų firmas, kurios dirba tik už nemažus pinigus.

Bet čia jau kyla labai opus klausimas — iš kur bus surinkta šimtai tūkstančių, kurie, be to, jau yra pažadėta tai amerikietiskai firmai? Jei tuos pinigų mokės tie ponai, kurie aną "berną" samdė ir jam perdavė jiems patiektas priklausancias pareigas, tai toks pasamdymas gal ir nebūtų smerktinas. Tokias samdymo operacijas atliekant,

Antrojo Keliautojo skriejimui vadovaujas mokslininkas Stone pasakė, kad ši kelionė pasisekė ne šimtu, bet dviem šimtais nuosimčių. Mokslininkai gali tokiais Keliautojais pasitikėti ir paruošti juos dar tolimesnėm erdvės kelionėm.

reikia pamiršti, kad šiais laikais samdyti svetimų kariuomenių era jau pasibaigė. Kiekviena tauta kovodama už savo išlikimą ir laisvę turi turėti tik savo tautos sūnus.

Matyt, kad mūsų tarpe jau atsirado netokių iškilmingųjų, kurie panoro samdinių. Kai vienas tautietis samdo kitos tautos žmones, jo tautinėms prievoloms atlikti, o pats tai daro, tai tik jo vėgimas, elika tik suvarijavojimą pavadinu. Jei tas Los Angeles informacinis komitetas jau tiek toli nuėjo, tai lieka jam pasiūlyti dar vieną "tautisko" darbo, kritiškai pasamdykite dar ir tokią kita tautiečių firmą, kuri gelbėtų lietuvių nuo ištaitėjimo.

Juozas Žemaitis

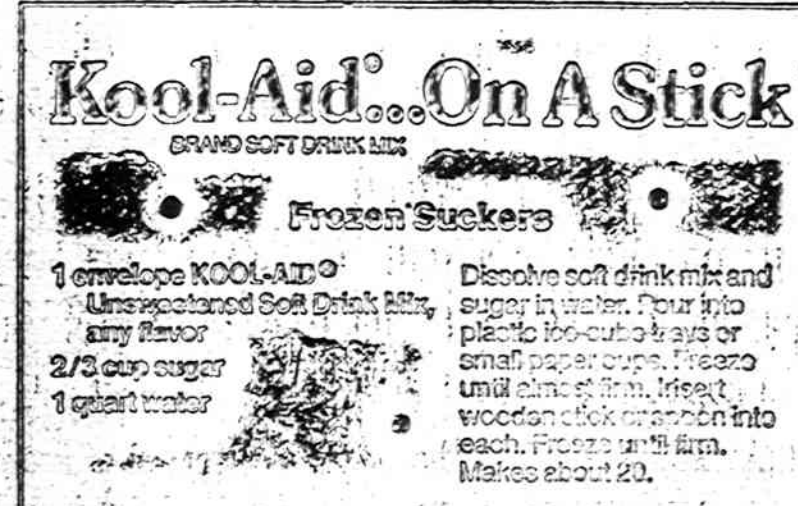
### Apkalbėjimas

Kaltininkas: — Dėl ko Tamsta paleidai gandas, kad aš miręs? Bankininkas: — Ne aš, bet pats esi kaltas.

Kaltininkas: — Bet juk Tamsa visiems kalbėjai, kad M.S. jau atsiskyręs su šiuo pasauliu.

Bankininkas: — Taip, ne kartą išsitarau, tačiau juk pats sakei, kad jei iki birželio mėnesio neatiduosiu skolos, laikyk mane mirusiu. Debar gi jau rugsėjo mėnuo, o pinigų dar nesugrąžinai.

— Nustacių, kad prez. Reagano biudžetas nebus suvestas, kaip prezidentas norėjo, tai do-lerio vertė gerokai nukrito.



## NEBRANGIOS, BET VERTINGOS KNYGOS

● **LITERATORA**, lietuvių literatūros, meno ir mokslo 1954 m. metraštis. Jame yra vertingi, niekuomet nesenstą, Vinco Krėvės, Igno Šlapelio, Vinco Maciūno, P. Joniko, V. Stankos, J. Raukščio, dr. Kazio Griniaus, taip pat K. Matusevičiaus ir V. Meilaus straipsniai bei studijos, iliustruotos nuotraukomis ir M. K. Ciurlonio, M. Šileikio, V. Kašubos, A. Rūkštelės ir A. Varno kūrybos paveikslais. 365 pusl. knyga kainuoja tik \$3.

● **DAIŲ SVENTES LAUKUOSE**, poetės, rašytojos ir tautinių šokių pirmūnės Juozės Vaičiūnienės atsiminimai apie daugių šventes bei jų istoriją ir eigą. Įdomi skaityti ir nedainuojantiems, gėrintis autorės puikiu stiliumi ir surinktais duomenimis bei užkuliais. Studija yra 151 pusl., kainuoja \$2.

● **VIEŅISO ŽMOGAUS GYVENIMAS**, Antano Rūkčio apraštas Juozo Adomaičio — Dėdės Šerno gyvenimas. Tai ne sausas gyvenimo bruožų aprašymas, bet tikslis to laikotarpio buities literatūrinė studija, suskirstyta skirsneliais. Ta 206 puslapių knyga parduodama tik už \$2.

● **LIETUVISKASIS PAMARYS**, Henriko Tomo-Tamašausko įdomiai parašyta studija apie Rytprūsius, remiantis Pakalnės ir Labguvos apskrčių duomenimis. Aprašymai įdomūs kiekvienam lietuviui. Leidinyje iliustruotas nuotraukomis, pabaigoje duodama vietovardžių paradinimai ir jų vertiniai į vokiečių kalbą. Labai naudingoje 385 pusl. knygoje yra Rytprūsių žemėlapis. Kaina \$6.

● **KĄ LAUMĖS LEME**, rašytojos Petronėlės Orntaitės atsiminimai ir mintys apie asmeninį ir vietos neprik. Lietuvoje ir pirmaisiais bolševikų okupacijos metais. Knyga turi 234 puslapius, bet kainuoja tik \$3.

● **JULIUS JANONIS**, poetas ir revoliucionierius, nesuprastas ir klaidingai interpretuojamas gyvenime ir politikoje; tik ne Jurgio Jašinasko knygoje apie Julius Janonio gyvenimą ir poeziją. Dabar būtų jį galima pavadinti kovotoju už žmogaus teisę. Knyga yra didelio formato, 265 puslapių, kainuoja \$6.

● **SATYRINĖS NOVELĖS**, M. Zosėnko kūryba, J. Valaičio vertimas. 200 pusl. knygoje yra 40 sąmojingų novelių. Kaina \$2.

Knygos gaunamos Naujienose, 1739 So. Halsted St., Chicago, IL 60608. Užsakant paštą, pridėti dolerių perlaikymo mokesčiai.

3 — Naujienos, Chicago, 8, Ill. Tuesday, September 1, 1981

### SIUNTINIAI Į LIETUVĄ

MARIJA NOREIKIENE

2608 West 69th St., Chicago, Ill. 60629 • Tel. 925-2787

Didelis pasirinkimas geros rūšies įvairių prekių.

MAISTAS IS EUROPOS SANDELIŲ

### SIUNTINIAI Į LIETUVĄ

Cosmos Parcels Express Corp.

MARQUETTE GIFT PARCELS SERVICE

2501 W. 69th St., Chicago, Ill. 60629 • Tel. 925-2737

V. VALANTINAS

### JAY DRUGS VAISTINE

2759 W. 71st St., Chicago, Ill.

• ROPISTINGAI IŠPILDOMI RECEPTAI • FANNIE MAY SALDUMYNAI • KOSMETIKOS REIKMENYS

Atdara šokiadieniais nuo

9 val. ryto iki 10 val. vakarų.

Sekmadieniais nuo 9 val. ryto iki 8:30 val. vakarų.

D. KUHLMAN, B.S., Registruotas vaistinininkas

Tel. 476-2206



Inž. LIUDAS MIKSYS,

50 metų studijavęs, kaip

IS PRAETIES UKANŲ  
ATEINA LIETUVA,

parašė 700 puslapių knygą, kurioje sudėjo viską, kas bet kada ir bet kur, bet kuria kalba buvo parašyta apie Lietuvą, lietuvių ir lietuvių kalbą. Jis mokėsi kartu su kun. Jaunium ir prof. K. Būga pas geriausius šimtmečio pradžios kalbininkus, padarė lietuvių kalbą liečiančias ištraukas, paruošė tikslus vertimus ir patarė mums toliau studijuoti.

Kaina \$25. Kieti viršeliai. Paštas \$2.

NAUJIENOS

1739 S. Halsted St., Chicago, IL 60608



# NAUJIENOS

THE LITHUANIAN DAILY NEWS

Published Daily Except Sunday by The Lithuanian News Pub. Co., Inc.  
1739 So. Halsted Street, Chicago, IL 60608. Telephone 421-6100

SECOND-CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS

|                                                                                                                                                                                                                                               |                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| As of January 1, 1980<br>Subscription Rates:                                                                                                                                                                                                  |                        |
| Chicago \$45.00 per year, \$24.00 per<br>six months, \$12.00 per 3 months. In<br>other USA localities \$40.00 per year,<br>\$22.00 per six months, \$12.00 per<br>three months. Canada \$45.00 per year,<br>other countries \$43.00 per year. |                        |
| 25 cents per copy                                                                                                                                                                                                                             |                        |
| Nuo sausio pirmos dienos<br>Dienraščio kainos:                                                                                                                                                                                                |                        |
| Chicagoje ir priemiestiuose:                                                                                                                                                                                                                  |                        |
| metams \$45.00                                                                                                                                                                                                                                | pusių metų \$24.00     |
| trims mėnesiams \$12.00                                                                                                                                                                                                                       | vienam mėnesiui \$4.00 |
| Kitose JAV vietose:                                                                                                                                                                                                                           |                        |
| metams \$40.00                                                                                                                                                                                                                                | pusių metų \$22.00     |
| trims mėnesiams \$10.00                                                                                                                                                                                                                       | vienam mėnesiui \$3.00 |
| Canadoje:                                                                                                                                                                                                                                     |                        |
| metams \$45.00                                                                                                                                                                                                                                | pusių metų \$24.00     |
| trims mėnesiams \$12.00                                                                                                                                                                                                                       | vienam mėnesiui \$4.00 |
| Užsieniuose:                                                                                                                                                                                                                                  |                        |
| metams \$48.00                                                                                                                                                                                                                                | pusių metų \$26.00     |
| trims mėnesiams \$12.00                                                                                                                                                                                                                       | vienam mėnesiui \$4.00 |
| Užsienio elna kasdien, išskyrus<br>sekmadienius. Leidžia Naujienų Ben-<br>druvė, 1739 So. Halsted St., Chicago,<br>IL 60608. Telef. 421-6100.                                                                                                 |                        |
| Pilnais reikiama pinigų suma                                                                                                                                                                                                                  |                        |
| Įdarinti kartu su užsakymu                                                                                                                                                                                                                    |                        |

NAUJIENŲ raštinė atidara kasdien, išskyrus sekmadienius,  
nuo 9 val. ryto iki 5 val. popiet. Šeštadieniais — iki 12 val.

## Naujienų problema

Nėra reikalo šioje vietoje dar kartą kartoti apie sunkią Naujienų finansinę padėtį, kuriai reikia rasti sprendimą. Kiekvienas supranta, kad didėjant infliacijai mėnuo iš mėnesio Naujienų finansinė padėtis sunkėja ir, jei laiku neatėis pagalba, gresia rimtas pavojus sustabdyti tolimesnį šio dienraščio leidimą.

Ką tai reikėtų Lietuvos laisvinimo reikalams, ypač ALTui ir VLIKui, jau nekalbant apie visą eilę nepriklausomų organizacijų, klubų ar skyrių, kurie per Naujienų puslapius galėjo pasiekti savo išblaškytus narius, netenka aiškinti.

Išsikalbėjus su įvairių organizacijų veikėjais, ar šiaip visuomenininkais ir politikais, kurie remia VLIKo ar ALTo veiklą, ar yra bėkomprosinės kovos prieš Lietuvos okupaciją šalininkai, visi vienu balsu reiškia savo susirūpinimą Naujienų likimu. Klausantis pašnekovų pasisakymus, net nepaklausti pareiškia, kad sustojus Naujienoms, ALTas ir VLIKas atsidurtų gana sunkioje padėtyje, nes netektų plataus forumo, iš kurio diena iš dienos atremiami šių institucijų griovėjų puolimai ir patiekama pilna informacija apie jų veiklą. Be to, šiame organe yra atidengiami priešų užmaskuoti manevrai, kuriais norima iš vidaus pakirsti ir sugriauti Lietuvos laisvinimo darbą.

Naujienos buvo pradžioje įkurtos socialistų, bet seniai neteko tos pradinės kovojančios ideologinės paskirties. Jos tapo atdaros visiems lietuviams pareikšti savo mintis ar pasakyti kritikos žodį. Naujienos tapo nepriklausomu ir visuotiniu lietuviškos išeivijos organu, kuriame tvirtai pasisakoma už laisvos ir demokratinės Lietuvos atstatymą, už pilną ištikimybę Vakarų demokratijos principams bei idealams ir už artimus ryšius su Amerika ir jos vadovybe. Kam šie principai ir idealai buvo neprimtini, tam Naujienos tapo nepakenčiamos, nes išeidamos iš šių savo principų, rėmė ir remia visus veiksmus ir organizacijas, kurios kovoja už demokratinę Lietuvos atstatymą.

Bet kai kalbos nukrypsta į konkrečius uždavinius, kaip reikia gelbėti Naujienas nuo joms gresiančio užsi-

darymo, tai čia išskyla tiek nuomonių, kiek turima pašnekovų. Dažnai primetama, kad Naujienų redakcija ir administracija neatlieka tinkamai savo darbo, nepatiekia pilnos aukotojų atskaitomybės, nežinia kur dingę pinigai, surinkti naujoms mašinoms įsigyti, per daug skiria vietos aštrioms polemikoms, kurios tik padidina erzelį visuomenėje ir pan.

Vienu žodžiu, nesigailima kritikos ir priekaištų iš savųjų tarpo, kurie skaito ir remia Naujienas. Į tai tenka atsakyti. Kas yra bent viena kartą įkėlęs koją į Naujienų redakciją, tas turėjo nustepti kokiose skurdžiose sąlygose tenka dirbti. Dėl palyginimo, Draugas yra įsitaisęs modernia spaustuvė ir geras patalpas, gauna papirgintomis kainomis popierių per arkivyskupijos tarpininkavimą, turi tax exempt teises, gausiai plaukia aukos ir turi 43 apmokamus tarnautojus, bet... per šiuos metus Marijonų metinį suvažiavimą nusiskusta, kad teko Drauge išlaikymui pridėti 100.000 dolerių, nesulaukiant net padėkos žodžio.

Naujienų redakcija turi tenkintis pasenusiomis patalpomis, mašinos, įsigytos dar prieš I Pasaulinį karą, reikalingos dažno taisymo, kuriam buvo sunaudotos ne gausios aukos naujoms mašinoms pirkti. Iš viso turime 8 kukliai apmokami tarnautojai, iš kurių didžiausią našta neša redaktorai, administratorė, rinkėjai ir spausdininkai. Anksčiau Naujienos, gelbėdamos finansinę situaciją, dažnai ruošdavo įvairius parengimus, kad surinkus kiek papildomų lėšų. Dabar, viskam pabrangus, neapsimoka ruošti. Nuo atėjusių sunkumų išgelbėjo pasukomis susidaręs Naujienoms padėti komitetas, surinkęs reikiama sumą valdžios mokesčiams apmokėti.

Reikia turėti bent likučius sąžinės, metant priekaištus ar kaltinimus Naujienų redakcijai ir administracijai, kad daugiau nepadare, negu įstengia padaryti. Aišku, yra daug kas taistyta ir pageidautina, bet tam reikalingos papildomos lėšos. Iš kur jas gauti?

Tarp norinčių ateiti į pagalbą Naujienoms, pageidaujama sudaryti pastovų komitetą aukoms rinkti, kuris protarpiais duotų pilną atskaitomybę už gaunamas aukas ir išleidžiamas sumas. Reikalavimas visai teisėtas, bet kai reikia sudaryti atsakingą ir autoritetinę komitetą, vėl iškyla keblumų. Esą nepatogu ALTo, VLIKo ar net SLA organizacijų atstovams įsijungti į vajuos komitetą, nes bus apkaltinti šališkumu, nes vardan teisingumo turėtų remti visą lietuvišką spaudą.

Problema yra aiški. Užsidarius Naujienoms, visa likusi spauda neatliks panašios rolės, nes atstovauja paskiroms grupėms ar skirtingiems kultūriniais ar religiniais reikalams. Galima būtų pasitenkinti vienu dienraščiu Draugu, įsitaisiusiu modernia spaustuvė ir sužvejojusiu kadrus. Bet šis organas yra Marijonų kontrolėje, kurių viršininkai yra nelietuviai, bet jiems pirmo eilės turi paklusti laikraščio politinė kryptis. Vien dėl šios priežasties Draugas negali būti lietuviškos išeivijos nepriklausomu organu.

Be to, kaip žinome, Draugas atidarė savo puslapius ALTo ir VLIKo griovėjams, dažnai ignoruoja šių institucijų suvažiavimų ar veiklos aprašymus ar neigiamose šviesoje pristato jų veiklą. Ruošia dirvą frontininkų viso lietuviškos išeivijos gyvenimo užvaldymui.

Būtų nedovanotinas apsilėidimas, jei plačioji lietuviška išeivija neateitų į pagalbą Naujienoms. Reikia atremti įvairius pasiteisinimus ir ryžtingai imtis darbo. Kiekviena ALTa ir VLIKą sudaranti grupė, kaip tolygiai SLA ir kitos tautinės organizacijos, turėtų iš savo tarpo sudaryti platų komitetą, kuriam tektų pavesti Naujienų



V. SVABIE

JURATE IR KASTYTIS

## GAUTAS "LKB KRONIKOS" 47 NR.

Vakarų pasiekė Lietuvos Katalikų Bažnyčios Kronikos 47 nr., datuotas 1981 m. kovo 19 d. Šiame numeryje spausdinamas jau anksčiau gautas Sv. Tėvo sveikinimas vyskupui Julijonui Steponavičiui jo 25 metų vyskupavimo metinių proga. Aprašomos kratos ir tardymai, pateikiami gausūs tikinčiųjų persekiojimo pavyzdžiai. Istraukos iš politkalinių laišku atidengia Gu-

lago psaulį. "Chuliganizmą sovietinėje spaudoje" išsamiai analizuoja Bijutiškio (Molėtų raj.) kunigas Jonas Danyla. Telsių Kunigų Tarybos skūnde TSRS generaliam prokurorui (1980 lapkričio 3) išvardinami trijų metų nusikaltimai prieš Bažnyčią ir tikinčiuosius Telsių vyskupijoje. Atpasakojamos Religijinių Reikalų tarybos įgalotinio Anilionio ir jo

pagalbos reikala.

Šioje vietoje nesvarstyti kaip ir koku būdu turi susidaryti minimas komitetas ir kaip privaleit pradėti savo darbą. Tai visų susirūpinusių Naujienų likimu reikalas. Ten, kur atsiranda ryžtas, ten surandami keliai problemoms išspręsti.

Pabaigai tektų iškelti dar vieną svarbų argumentą Naujienų reikalui. Prisimename, kaip praeitame dešimtmetyje frontininkų ir akiratininkų poveikyje ėmė sklisti lietuvių išeivijoje "bendradarbiavimo su kraštu" ir "tiltų statymo" nuotaikos arba už tiesioginį prisitaikymą prie "dabartinės" Lietuvos. Buvo laikai, kada Naujienos beveik vienintelės atsilaike prieš tokių nuotaikų skleidimą, už ką buvo smerkiamos kaip senųjų ateivių konservatyvių organas, ar kaip "atgyvena", kuriai buvo skiriama vieta muziejuje.

Bet štai atėjo prie valdžios Reagano administracija ir visa pasaulinė politika ėmė keistis ta kryptimi, už kurią per dešimtmečius stovėjo Naujienos. Šis momentas turi išsklaidyti susidariusį nepasitikėjimą savo jėgomis nuotaikų pasimetimą ir turi paskatinti Lietuvos laisvės kovotojus pereiti į ofensyvą prieš kapituliantus ir kolaborantus. Atėjo laikas "tiltų statytojams" ir "bendradarbiotojams" užimti gynybos pozicijas, ieškoti vietos savo "pažangioms" idėjoms muziejuje ar sąslavyne. Taip keičiasi istorija.

V. K.

padėjų pastangos tramdyti tikintuosius. Sugaidinamą suakcija prieš Petro Cidziko persekiojimą. 1981 m. kovo 25 d. suimtas Lietuviškosios Helsinkio Grupos narys Vytautas Vaičiūnas savo pareikime KP CK sekretoriui P. Griškevičiui ir spaudai gina oficialiuose laikraščiuose šmeižiamus procesų į šiluvą dalyvius. Nijolė Sadūnaitė ir jos brolis Jonas protestuoja prieš jai siunčiamų laišku bei siuntinių sulaukymą bei grąžinimą siuntėjams.

## ISTRAUKOS IS POLITKALINIŲ LAISKŲ

LKB Kronikoje (47 nr.) spausdinamos istraukos iš politikaliųjų laišku suteikia svarbios informacijos apie jų dabartinę padėtį. Tos istraukos taip pat padeda susipažinti su jų giliaisiais įsitikinimais — jų vidinės stiprybės šaltiniu.

Gemmos Jadvygos Stanelytės adresas: 622020 Sverdlovskaja obl., Nižnij Tagil, P/je USC 349/6-la. Ji buvo nuteista 1980 metų gruodžio 16 d. trims metams paprasto režimo lagerin už "viešosios tvarkos ardymą", t.y. procesijos į šiluvą organizavimą. "Būkime tvirti, už didžiulį idealus reikia ir didžiulį kainą mokėti", rašo ji 1981 m. sausio 25 d. laiške. Kitame laiške (1981 vasario 14) Stanelytė rašo: "Maldauju Dievą, kad Eucharistijos Bičiuliai ir seserys augtų meile bei skaičiumi ir neštų Lietuvai tikrą atgimimą". Panašios mintys atsispindi ir Panevėžio lageryje kalinamų Genovaitės Navickaitės ir Onos Vitkauskaitės laiškuose.

Chicagoje gimęs docentas Vytautas Skudis paskyrimo vietą pasiekė vasario 9 d.: 431200 Morodovija, Tengusėvskij r-n, Barasėvo, ucr. ZK 185/3-5. Į tą patį lagerį atvežtas ir Anastas Janulis. Abudu siuva piršines. Skudis rašo, kad jo dabartinė savijauta ir nuotaika esanti gera. (Povilo Buzo adresas: 618801 Permskaja obl., Čusovskij raj., pos. Polovinka, ucr. VS-389/37).

Drauge su Skudžiu nuteisti Gintas Iešmantas ir Povilas Pečeliūnas atsidūrė: 618810 Permskaja oblast, Čusovskij r-n, st. Vsesvetskaja, ucr. VS-289/35. "Nepergyvenkite dėl manęs", artimiesiems rašo Iešmantas. "Aš savo likimu patenkintas, jis kitoks ir būti negalėjo". Savo likimu nesiskundžia ir Pečeliūnas, kurio žodžiais: "Kai sąžinė rami, kai širdyje gera, visa kita — niekai. Svarbu visur ir visad būti žmogumi" (1981 vasario 22 d.).

Iešmantas dirba prie staklių, o Pečeliūnas būsiąs paskirtas dirbti į valgyklą. (Elta)

X. Y.

## LIETUVOS SOVIETIZACIJA 1940-1941 m.

(Tiesinis)

S-gos konstitucijos pagr. piliečių teisių skyriuje ir (x skyrius) tarp garsiųjų teisių, kuriomis taip didžiuojasi komunistai, laikydami šias teises piliečiams nepaprastomis Stalino konstitucijos dovanomis, neturinėjomis nieko lygaus buržuazinėse valstybėse, yra "teisė į poilsį", tarp kita ko konstitucijoje buvo įrašyta "darbo dienos sutrumpinimas didžiajai (padavlejušėe bolšinstvo) darbininkų daugumai iki 7 valandų", o į teisę į mokslą buvo įrašyta "mokslo, imant ir aukštojo mokslo, nemokamumas"; ir štai Aukščiausiosios tarybos prezidiumo įsakais, negalintiais nei konstitucijos, nei įstatymo nuostatų keisti, buvo įvesta 8 darbo valandų diena ir mokesčiai už mokslą aukštoje mokykloje, nors vienas ir kitas keitė aiškius konstitucijos nuostatus; ir šie prezidiumo įsakai tuojau buvo vykdomi.

Tiesa, vėliau jie buvo ratifikuoti Aukščiausiosios tarybos, tačiau lieka faktas, kad konstitucijos nuostatai buvo keičiami prezidiumo įsakais; tas pats nuolat buvo daroma su liaudies komisariatais, kurie būdavo prezidiumo čia steigiami, čia naikinami čia skaldomi, nors sąrašas tiksliai užfiksuotas konstitucijoje.

Žodžiu, — ne tik kartais vieni konstitucijos

nuostatai yra priešingi kitiems, bet ir su šiais nuostatais elgiamasi taip, kaip atrodo patogiau: jie nėra labai gerbiami ir saugomi.

Kuriems gi galams tokie quasi-konfederaciniai respublikinių konstitucijų pareiškimai dėl jų santykio su Sąjungos konstitucija, kaip kad šisai susitarimas su visomis 15-ka paskiromis respublikomis, jei iš tikrųjų kas kita ir vykdoma, ir inscenizuojama, ir Sąjungos konstitucijos cituojama. Ne visi gi turi laiko įsileisti į studijas ir analizę, pagaliau užsienyje tiems, kuriuos norima suvilioti ir kurie sovietinės tikrnybės nežino ir net medžiagos jai pažinti neturi, konstituciniai tekstai ir citatos daro įspūdžio ir pro veritate habetur.

2. Dar, be abejo, ryškesnis yra antrasis konstitucinis quasi-konfederacinės Sovietų Sąjungos konstrukcijos nuostatas. Jis liečia Sąjungos kompetenciją. Federacijai ir konfederacijai yra bendra tai, kad abiejose kompetencijose suskirstymas tarp centro ir narių yra toks, kad centro kompetencija yra taip vadinama atributyvinė, vadinasi, tiksliai nustatyta, susidedanti iš tam tikrų reikalų, nurodytų pačiame konstituciniame centro akte, tuo pačiu kategoriška ir aprėžta, kai tuo tarpu narių kompetencija yra bendroji, į kurią savaime įeina visa tai, kas lieka, kitaip sakant, kas nėra išskirta į atributyvinę centro kompetenciją. Tad narių kompetencija nėra reikalinga jos tvarkomų reikalų išvardinimo kuriame nors akte.

Jeigu koks reikalas neįeina į atributyvinę centro kompetenciją, tai narių kompetencija nėra reikalinga jos tvarkomų reikalų išvardinimo kuriame nors akte. Jeigu koks reikalas neįeina į atributyvinę centro kompetenciją, tai jau tuo pačiu įsiaiškės bendroje narių kompetencijoje. Tai yra padorinis to, kad tiek federacijoje, tiek konfederacijoje elementarinis, pirminis viešosios galios šaltinis yra nariuose, iš kurių centras yra išaugęs. Todėl ir narių kompetencija yra elementarinė.

Šiuo tiek federacija, tiek konfederacija labai ryškiai skiriasi nuo decentralizuotos unitarinės valstybės, kurioje galios šaltinis visuomet yra centre. Decentralizuoti unitarinės valstybės daliniai — savivaldybiniai ar autonominiai vienetai jos sąstata yra išvestiniai; jie turti tiek galios ir kompetencijos, kiek jiems jos centro yra pavesta; tai yra dirbtiniai indai, kurie savaime yra tušti ir kuriuose tik tiek yra turinio, kiek jo į juos iš centro perkelta ir įdėta. Todėl čia šių dalyvių kompetencija yra atributyvinė, suteikta ar deleguota; bendroji gi yra centro kompetencija. Kas nėra deleguota, išskirta, decentralizuota, tas savaime lieka centrui. Žinoma, konkrečiai gali būti taip, kad deleguotos atributyvinės kompetencijos turinys gali būti ne turtingesnis, negu lieka bendrosios kompetencijos turinys, ir tokiu būdu atributyvinė centro kompetencija federacijoje ar konfederacijoje gali būti žymiai platesnė negu bendroji narių kompetencija, kurioje labai ne-

daug gali likti, ir tas pats vice versa galėtų atsitikti ir decentralizuotoje unitarinėje valstybėje. Tačiau kompetencijos suskirstymo principo tatau nekeičia.

Sovietų Sąjungoje šiuo atžvilgiu veikia federacijos ir konfederacijos principas. Tatau yra aiškiai pareikšta tiek pačios Sąjungos, tiek sąjunginių respublikų konstitucijose (Sąjungos konstitucijos 14 ir 15 str.), Lietuvos TSR konstitucijos 13 str. ir 3 skirsniai: į Sąjungos kompetenciją įeina tai, kas konstitucijoje nurodoma (atributyvinė kompetencija), o už ribų to, kas nurodyta, viskas paliekama respublikų kompetencijai (bendroji kompetencija).

Nors tatau federacijai ir konfederacijai yra bendra, tačiau yra jų vienas žymus ir esminis skirtumas, būtent: atributyvinė konfederacijos centro kompetencija jam yra pačių narių deleguota. Tai yra kaip tik tas pats, tiktaai vice versa, kas yra decentralizuotoje unitarinėje valstybėje: pastarosios centras deleguoja decentralizuotiems daliniams jų kompetenciją ir jai vykdyti galią, konfederacijoje tatau pveda centrui junginio nariai. Tai yra išvestinio centro tarnyba nariams. Federacijoje yra kitaip. Čia centras jau emancipavosi nuo narių; įsiai pajėgė juos subordinuoti ir virto ponaujančiu centru, veikiančiu narius imperium, valstybinės valdžios principu.

(Bus daugiau)



**SVENTO RAŠTO TYRINETOJAI** duoda veltui kietais viršeliais įrėmtą knygą apie šventąjį Raštą. Pirmą atėjusieji į Naujienas galės gauti: 1) "Amžių planą", 374 psl., vardu rodyklės, arba 2) "Kasdieninė dangiškoji mana", 200 psl., kasdieniniai pamokymai, arba 3) "Laikas prisistartinti", 358 puslapių.

Knygas veltui gaus pirmi atėjusieji. Kas norės daugiau šios rūšies knygų, tai prašoma kreiptis į:

**SVENTO RAŠTO TYRINETOJAI**  
5421 So. Mozart Avenue,  
Chicago, IL 60632

**DR. PAUL V. DARGIS**  
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
Westchester Community Clinics  
Medicinos direktorius  
933 E. Manhattan Rd., Westchester, IL  
VALANDOS: 8-9 darbo dienomis ir  
kas antrą šeštadienį 8-3 val.  
Tel.: 542-2727 arba 542-2725

TEL. 233-5893

**DR. A. B. GLEVECKAS**  
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS.  
SPECIALYBĖ: AKIŲ LIGOS  
3907 West 103rd Street  
Valandos pagal susitarimą.

**DR. FRANK PLECKAS**  
OPTOMETRISTAS  
KALBA LIETUVIŠKAI  
2618 W. 71st St. Tel. 737-5149  
Tikrina akis. Pritaiko akinius  
ir "contact lenses".

**Dr. LEONAS SEIBUTIS**  
INKSTŲ, PUSLIES IR  
PROSTATOS CHIRURGAS  
2656 WEST 63rd STREET  
Valandos: antradienį 1-4 popiet,  
ketvirtadienį 5-7 val. vak.  
Ofiso telefonas: 776-2880,  
Rezidencijai telefonas: 449-5545

## FLORIDA

**DR. C. K. BOBELIS**  
Prostatos, inkstų ir šlapimo  
takų chirurgija.  
5025 CENTRAL AVE.  
St. Petersburg, Fla. 33710  
Tel. (813) 321-4200

**PERKRAUSTYMAI**  
**MOVING**  
Laidimai — Pilna apdrauda  
ZEMA KAINA  
Prisimam Master Charge  
ir VISA kortele.  
R. ŠERENAS. Tel. 925-8063

**MOVING**  
Apdraustas perkraustymas  
iš įvairių atstumų.  
ANTANAS VILIMAS  
Tel. 376-1882 arba 376-5996

**SOPHIE BARCUS**  
RADIO ŠEIMOS VALANDOS  
Visos programos iš WOPA,  
1490 kil. A. M.  
Lietuvių kalba: kasdien nuo pirmadienio  
iki penktadienio 4:00-4:30  
val. popiet. Šeštadieniais ir sekmadieniais  
nuo 8:30 iki 9:30 val. ryto.  
Vedėja — Aldona Daukus  
Telef.: HEMlock 4-2413  
7159 So. MAPLEWOOD AVE.  
CHICAGO, IL 60629

**"Lietuvos Aidai"**  
KAZĖ BRAZDIONYTĖ  
Programos vedėja  
Kasdien nuo pirmadienio iki penktadienio  
8:30 val. vakaro.  
Visos laidos iš WCEV stoties,  
banga 1450 AM.  
St. Petersburg, Fla., 12:30 val. p.p.  
iš WTIS stoties, 1110 AM banga.  
2646 W. 71st Street  
Chicago, Illinois 60629  
Telef. 778-5374

**PATS SKAITYTI IR DAR KILNUS PARAGINI SKAITYTI**  
DIENRAŠTĮ "NAUJIENOS"

MIRĖ J. KATELĖ

Atšventęs savo 97-tą gimtadienį, Lietuvoje mirė buv. Valskybės teatro operos solistas (bostas) Juozas Katelė.

J. Katelė buvo gimęs 1884 m. liepos 10 d. Suvainiuose, Kupiškio rajone. Nuo 1921 iki 1939 m. dainavo Kauno Valst. operoje. Vėliau dirbo muzikos konservatorijoje.

(Iš Europos Lietuvis)

**AUSTRAI SUĖMĖ ARABUS TERORISTUS**

VIENA, Austrija. — Vienos policija suėmė 10 arabų, sudarantių teroristų lizdą, nužudžiusių 2 žmones ir sužeidusių 19.

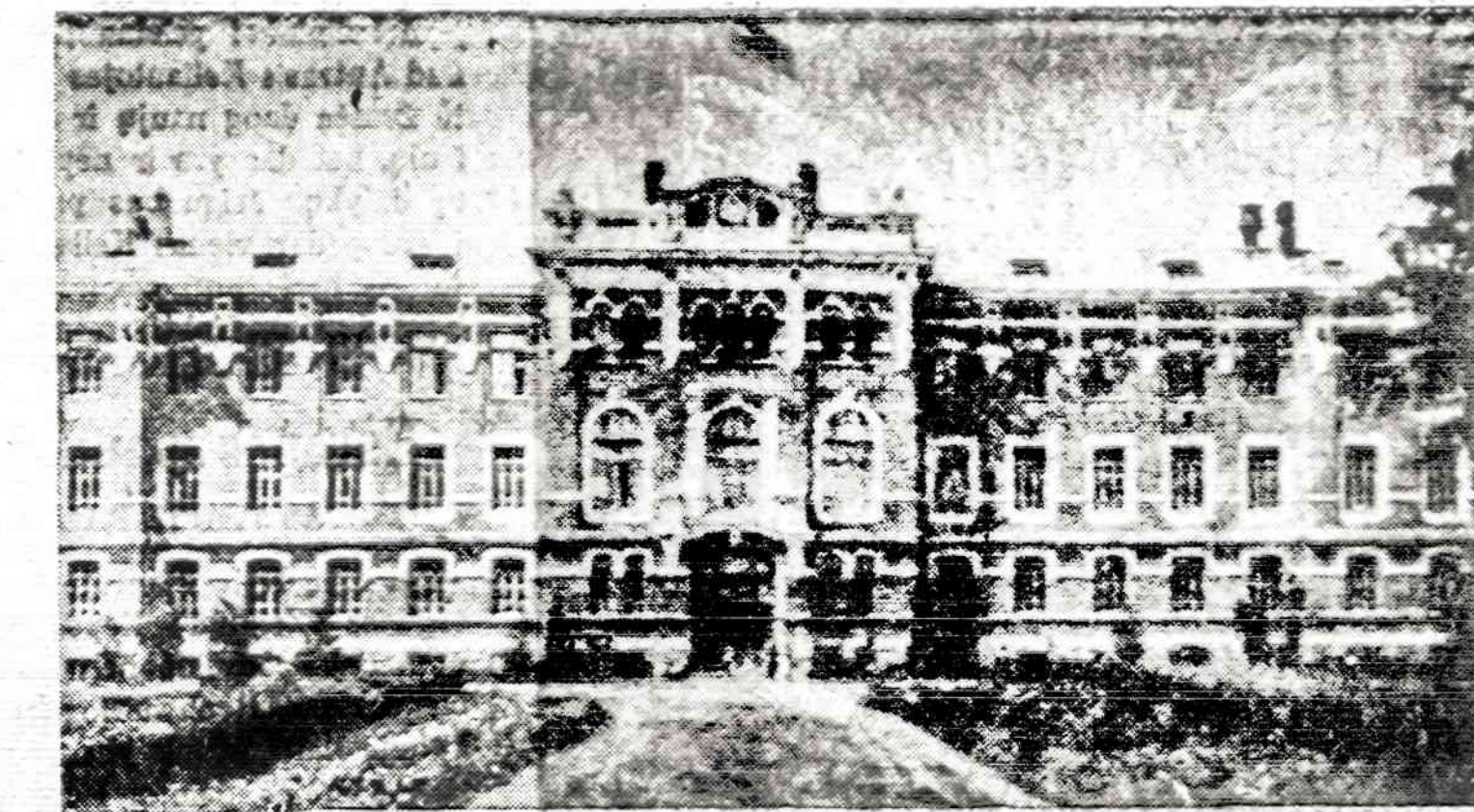
Praeitą šeštadienį gerai ginkluoti arabai įmetė į miesto centrą esančią sinagogą dvi granatas, o vėliau šautuvais užmušė du žydus, o 19 sunkiai sužeidė. Arabai nežinojo, kad užpuolimo metu jie buvo fotografuojami. Fotografijos padėjo policijai nustatyti teroristus.

1940 m. bažnyčios statyba jau buvo baigta, tik dar neįrengtas vidus. Dabar bolševikai tame pastate įrengė radijo reikmenų sandėlį ar dalinę panašių dalykų dirbtuvę.

## KNOW YOUR HEART

Every hour your heart puts forth enough energy to heat a 150-lb. man to the level of a 3-story building.

**HELP YOUR HEART FUND**  
**HELP YOUR HEART**



Marquette Park mokyklos žemės ūkio akademija

## Lietuviškos valgyklos Marquette Parke

(Tęsinys)

Kai dėl valgyklų pradėjusių rinkti 7% miestui mokesčių, tai tenka tik tiek pasakyti, kad toks veiksmas nėra dar galutinai legalus. Kiek žinau, tai šis vienu nuosimčių valgomiesiems produktams mokesčio padidinimas atsidūręs teisman, ir byla dar nepasibaigęs. Jei miestas šią bylą pralaimės, tai idomiu koku būdu valgyklos atsitys su nusikriaustais valgytojais?

RAMUNĖ

Ramunė irgi žydintis augalas kaip ir tulpė, bet šiuo kartą ji jau reiškia lietuvišką valgyklą. Aš manau, kad joje reikėtų ir ramunėlių arbatos turėti, nes, anot dr. J. Adomavičiaus, ramunėlių arbata yra gerokai "pamačlyvi".

Kaip ir Tulpė, taip ir Ramunė prisiliejusios prie Lithuanian Plaza Court. Deja, ši paskutinioji randasi kiek atokiau nuo Western gatvės, bet "pajuodėjimo" pavojus abiejoms lygus. Pats valgyklos Ramunės vidus dar pusėtinai įspūdi, nors pirmosios abi patalpos — pavalgyti ir nusipirkti visokių gardumynų — ankštokos. Valgomajame kambari (taip ji tetinka ir pavadinanti) iš karto gali pavalgyti tik 27 žmonės: 19 prie paskirų stalukų ir 8 prie bufeto (baro). Tas aštuonias kėdes čia jau netenka pavadinti kuolais, nes valgytojas, nusirėbęs keletą šaukštų sriubos ar porą kasių užkandžių, laisvai gali atsitiesti ir pečiai į kėdės atramą atsiremti, visai nebijodamas aukštelininkas nusiversti.

Kaip žinome, kiekvienam valgytojui, valgančiam valgyklose, pirmiausia rūpi kokių rūšių ten maistas, koks jo skonis, ir kaip greit patarnaujama. Kiek kartų

sai neblogai atrodo. Būtų visai ne pro šalį, jei ant sienų matytųsi bent keletas vaizdų ar paveikslų, kurie primintų ką nors arimo lietuviškumui.

Manau, kad tai gana patogi patalpa vardinėms, gimtadieniams ar šiaip kokiems paminėjimams suruošti, kai susidaro kiek didesnis žmonių skaičius. Žinoma, toki susibūrimai ten galimi tik tada, kai užsakomi ir užkandžiai. "Macniais" gerimais Ramunė neaptarnauja. Bet rengėjams jų atsinešti nedraudžiama.

Ramunė dar turi kuo ir pasididžiuoti. Bene bus vienintelė Amerikoje lietuviška valgykla, kurią yra aplankę ir dabartinis Amerikos prezidentas R. Reagan. Deja, jį jis aplankė tik prezidentinės rinkimų kampanijos metu, o ne užtai, kad ji lietuviška. Reik nepamiršti, kad toki politikų aplankymai dar nereiškia didelės vienai ar kitai tautybei pagarbos; tai tik mėginimas prisigaudyti rinkiminių balsų. Aš manau, kad posakis: "Meluoja kaip politikas rinkimų metu" yra visai teisingas. Arba ir vėl sakoma: "Jį neišrink, nes nemoka meluoti".

Šitai primindamas aš nemanau, kad Mr. R. Reagan parodyto lietuviams prielankumo nuvertinti, bet noriu tik šiek tiek charakterizuoti beveik kiekvieno politiko priešrinkiminiusėjimus. (Bus daugiau)

Išauklėtas sūnus

Motina: — Sūneli, nenoriu, kad eitum pas kaimynus ir žaistum su jų vaikais, nes jie visi labai neišauklėti.

Vaikas: — Mama, leisk, aš juos parsivesiu pas save, nes esu gerai išauklėtas.

• Dėl ilgo liežuvio ne vieno dantis išgriuvo.

## ŠUO

Pas žmogų buvo šuo padykęs, netvarkingas. Nors jis galėjo viską ten turėti. Kitas jo vietoje būtų laimingas. Ir niekad nenorėtų nusidėti. Bet šuo silpnybę didelę turėjo. Kai tik mėsos gabalas pasitaikė, Jis nuo pagundos vogti neatsilaikė. Šeimininkas jo atpratinti negalėjo, Nors daug pastangų jis dėjo, Kol jam draugas patarimu nepadėjo. — "Klausyk", jis sakė, "tu jį tik gadini. Ir vogti mokini, Kai vogtą kashn tu jam palieki. O tu ateitį mažiau jį plieki, Bet vogtą daiktą iš jo atimti sieki". Kai šį patarimą šun pritaikė, Jis susitvarkė ir nuo vogimo susilaikė.

## VANCE FUNERAL HOME

1424 South 50th Avenue  
Cicero, ILL. 60650  
Tel.: 652-5245

TRIJŲ KOPLYCIŲ LAIDOJIMO SERMENINĖ  
Patarėjai ir laidojimo direktoriai:

JEAN VANCE ir GEORGE SORINI

Aikštės automobiliams pastatyti

LAI DOTUVIŲ DIREKTORIUS

CHARLES STASUKAITIS

VESINAMA LAI DOTUVIŲ KOPLYCIA

— GORDON FUNERAL HOME —

1729 South Halsted Street, Chicago

Tel. 226-1344

## Mažeika & Evans

Laidotuvių Direktorai

6845 SOUTH WESTERN AVE.  
Tel. 737-8600-01  
9837 SOUTH KEDZIE AVE.  
Tel. 422-2000

## EUDEIKIS GAIDAS -- DAIMID

SENIAUSIA IR DIDŽIAUSIA LAIDOJIMO ĮSTAIGA

4605-07 SO. HERMITAGE AVENUE  
Tel. 927-1741 — 1742

4330-34 SO. CALIFORNIA AVENUE  
Telefonas 523-0440

MODERNISKOS AIR-CONDITIONED KOPLYCIOS

## PETKUS

TEVAS IR SŪNUS  
MARQUETTE FUNERAL HOME

2533 W. 71st Street  
1410 So. 50th Ave., Cicero  
Telef. 476-2345

TRYS MODERNISKOS KOPLYCIOS  
AIKŠTĖS AUTOMOBILIAMS PASTATYTI

NARIAI:

Chicago  
Lietuvių  
Laidotuvių  
Direktorių  
Asociacijos



AMBULANSO  
PATARNAYIMAS

TURIME  
KOPLYCIAS  
VISOSE Miesto  
DALYSE.

P. J. RIDIKAS

3254 So. HALSTED STREET

Tel. YArds 7-1911

BUTKUS - VASAITIS

1446 So. 50th Ave., Cicero, Ill.

Tel.: OLYmpic 2-1003

PETRAS BIELIŪNAS

4348 So. CALIFORNIA AVE.

Tel.: LAfayette 3-3572

GEORGE F. RUDMINAS

3319 So. LITUANICA AVE.

Tel.: YArds 7-1138 - 1139

STEPONAS C. LACK IR SŪNUS

(LACKAWICZ)

2424 WEST 69th STREET

REpublic 7-1213

11028 SOUTHWEST HIGHWAY, Palos Hills, Ill. 974-4418

PHILLIPS - LABANAUSKAS

3307 So. LITUANICA AVE.

Tel.: YArds 7-3401



## IŠ KITOS PUSĖS

Vienas skaitytojas mums atsiuntė išplėstą lapą iš liepos 26 d. NATIONAL ENQUIRER, ke. Iš milijonus skaitytojų turinio savaitrašio, švelniai tarjant, nepasizyminčių tiesos meile. Dėl to "am iškelta daug bylų. Turbūt ieškodamas sau nepavojingos sen sacijos, jis pradėjo seriją straipsnių apie UFO (neidentifikuotus skraidančius objektus) Sovietų Sąjungoje. Šiame Nr. pasakojama apie UFO pasirodymą... Palangoje. Jį matęs elektros inžinierius "Antanas Balikis" ir tūlas "Petras Mikenas". Lietuviškas UFO skrydžiui nuo kitose pasaulio vietose pasirodantų — jis buvęs labai mažas, maždaug kaip žaidimo skritulys Frisbee. Kadangi i Lietuva Frisbee dar turbūt niekad nebuvo nusuntęs, Balikis aiškines, kad UFO atodė kaip dvi sudėtos sriubos lėkštės:

"Jis skrido per plentą maždaug 70 pėdų nuotolyje nuo mūsų automobilio ir staiga susto'o maždaug keturius inčus virš centro linijos".

Nespejus Balikui kaip nors

reaguoti, PFO praskrido pro jo automobilio... apačia.

Sovietinis UFO tyrinėtojas "Dr. Aleksandr Kopekin" aiškino korespondentui, kad UFO skraides labai žemai, kuone pabesdamas stogus, o vyriausias specialistas "prof. Felix Zigel" pareiškė, kad atsivertęs naujas lapas UFO tyrinėjimo srityje. Mažasis UFO rinkęs žinias kitai planetai ir:

"Palangos išvalymas buvo sėkmingas, nes jis niekados ne grįžo".

Man atrodo, kad čia galėtų pasirodyti naujausias mūsų veiksnys iš Kalifornijos. Jei jis gali samdyti amerikiečius, kad tie išaiškintų Lietuvos padėtį Washington'e, jis galėtų pasamdyti edvokatą ir iškelti bylą tam turtingam savaraiščiui. Kokių pagrindų? O gi už šmeižimą. Visuose kraštuose buvo pastebėti tokie dideli UFO, kad net yra žmonių pagrobę, tuo įtarypa. langa, turėdama pasitenkinti tik dviem sudėtom sriubos lėkštem. Kad bent kopūstu tarp jų būtų... (iš "Dirvos")



"KAIP AUGTI DVASINIAI" Buvo geras kalbėtojas ir gabus kalboms. Mokėjo rusų, vokiečių, prancūzų ir lenkų kalbas. Dar gimnazijoje būdamas vertė i lietuvių kalbą straipsnius ir apysakas. 1943 m. paruošė pagal svetimus autorius knygą Žmogus. Amerikoje rašė žurnaluose ir laikraščiuose. Priklausė gydytojų korp' Gaja, Illinois lietuvių gydytojų draugijai, daugeliui kitų organizacijų.

Gydytojai neturėjo drąsos pasakyti, kad dr. Danilevičius, paslebes didesnę gydytojų frontininkų daugumos norą primesti Liet. Bendruomenės vadistinius principus, pirmas viešai protestavo ir padėjo pagrindus Reorganizuoti JAV Lietuvių Bendruomenę.

Stebėtojas

MIRE AGRONOMAS VILIUS ŽIRGULEVIČIUS Rugpjūčio mėn. 30 d. 4 val. po piet iškelia i Anapilį buvęs nepriklausomos Lietuvos ūkio srityje darbuotojas agron. Vilis Žirgulevičius. Gyveno Marquette Parke.

KAIP KOLEGOS PAMENĖJO DR. ZENONĄ DANILEVIČIŲ "Dr. Zenonas Danilevičius, po širdies priepuolio mirė 1981 m. balandžio 15 d. ir palaidotas Lietuvių Sv. Kazimiero kapinėse, Chicagoje. Velionis gimė 1915 m. gegužio 13 d., Petrapilyje, Rusijoje. 1931 m. baigė Tėvų Jėzuitų gimnaziją Kaune ir tais pačiais metais įstojo i VD Universiteto medicinos fakultetą. Baigęs medicinos studijas, 1938 m. gavo medicinos gydytojo diplomą. 1938-39 m. atliko karinę prievolę aspirantu Karo mokykloje, Kaune. 1939 m. dirbo Karo ligoninėje, Kaune. 1941-44 m. Il-sios poliklinikos direktorius, Kaune. 1944 m. pasitraukė i Vokietiją. 1946 m. suorganizavo Nuerlingene gailestingų seserų kursą ir jiems vadovavo. 1947 metais atvyko i JAV. Išlaikęs egzaminus, 1949 m. pradėjo dirbti privacioje gydytojo praktikoje, Chicagoje. 1963-1978 m. buvo vienas iš vyr. redaktorių Journal of American Medical Association (JAMA). 1978 metais išėjo i pensiją.

Mokslininkai prieina išvados, kad Antras's Keliautojas atsiuntė žemėn daug naujų ir įdomių žinių, bet dar yra ir nepastebėtų dalykų. Jeigu bus paleistas i erdvę dar vienas Keliautojas, tai jis turės būti paruoštas kitoms žinioms rinkti.

## Europos spaudoje ŠVEICARAI APIE BALTUS

Šveicarų Rytų Instituto Berne organas "Zeitbild" liepos mėn. numeryje paskelbė baltų tautų bičiulio Hans Rychenerio straipsnį apie Baltijos valstybes. Autorius atkreipė dėmesį i Sovietų ambasados Austrijos sostinėje platina mą leidinį, kuriuo stengiamasi įrodyti, kad baltų tautų laisva valia pasirinkusios sovietinę santvarką ir įsijungusios i Sovietų Sąjungą.

H. Rycheneri reiškia nusibėjimą, kad Sovietų leidiniai laiko Vakarų Europos skaitytojus tokiais neišmanėliais, jog drįsta skleisti aiškų melą. Visiškai netylimas Stalino-Hitlerio paktas; 1940 m. vasaros tarinėjai rinkimai i "liaudies seimą" pavaizduojami kaip laisvas baltų tautų valios pareiškimas; sovietinė konstitucija perslatoma kaip garantuojanti teisę laisvai išeiti iš Sov. Sąjungos sudėties ir t.t. Visi tokie teiginiai tėra žūlus melas, lygiu būdu kaip ir nuolatinis kartojimas, kad Sovietijoje viešpatuojanti tikėjimo laisvė ir kad nebrukama rusiškumo. Tuo tarpu tikrovėje Maskva vykdo politiką, kuri reiškia ne ką kita, kaip genocidą.

Straipsnio pabaigoje Rychener reiškia pasitenkinimą, kad sovietinis melas nepajėgia pakvesti Vakarų demokratinių valstybių nusistatymą Baltijos kraštų atžvilgiu. Tos valstybės dar i šiandien teisiškai nepripažįsta Baltijos valstybių aneksijos. ("E. L.")

## ANDREA DORIOS ŠONE DIDELE SKYLE

NEW YORK, N.Y. — Du nariai, iškėlę svarbiausią seifą, išsprendė labai svarbią italų laivo paslaptį. Niekas negalėjo suprasti, kodėl Andrea Doria pirmą kartą perplaukusį Atlantą, stuktelta nedideliu švedų laivo "Stockholm", taip greitai paskeno

Visi apskaičiavo, kad toks didelis ir naujas keleivinis laivas galėjęs plūduriuoti paviršiuje, kol būtų iškelti keleiviai ir seifai, bet taip nebuvo. Niekas negalėjo pasakyti, kodėl taip įvyko.

Nariai pamatė, kad švedų laivas pramušė 40 pėdų skylę, pro kurią vanduo pradėjo veržtis visu smarkumu. Niekas ir nieku negalėjo jo sustabdyti. Pripildytas laivas tuojau nugrimdo i jūros dugną. Apie ištrauktą seifą tuo tarpu dar nieko nepasakelbta.

## "NAUJENOS" KIEKVIENO DARBO ŽMOGAUS DRAUGAS IR BICIULIS

**ENERGY WISE**

Buy a car no larger or more powerful than you need. Don't be a Born Loser!

# REAL ESTATE

Namai, Žemė — Pardavimai REAL ESTATE FOR SALE

PASKOLOS PERKANT NAMUS, DAROMOS ILGIEMS TERMINAMS IR ZEMAIS NUOSIMČIAIS MENESINIAIS ISSIMOKEJIMAIMS. DEL VISU INFORMACIJU KREIPTIS I:

**MUTUAL FEDERAL SAVINGS**  
PETRAS KAZANAUSKAS, Prezidentas

2212 W. Cermak Road Chicago, Ill. Tel. 847-7747

## BUTŲ NUOMAVIMAS

NAMŲ PIRKIMAS • PARDAVIMAS • VALDYMAS • NOTARIATAS • VERTIMAI

VISU RUSIU DRAUDIMO AGENTURE

**J. BACEVIČIUS — BELL REALTY**

INCOME TAX SERVICE

6529 So. Kedzie Ave. — 778-2233

Arti 73 čios ir Campbell, 2 butų medinis, didelis kiemas. Tik \$38,500.

Marquette Parko apylinkėje liuksusinis 12 butų. Parduotas.

Arti 69-tos ir Rockwell mūrinis, 2 butų. Parduotas.

Brighton Parke mūrinis — 3 butai ir krautuvė. Parduotas.

Dar turime pirkėjų ir gerų namų investavimui.

Skambinti tel. 436-7878

## ŠIMAITIS REALTY

2951 West 63rd Street

Notary Public

Insurance, Income Tax

## Pirkite senoviškai

2 butų mūrinis namas, naujas stogas ir porčiai. Modernūs radiatoriai, gazo šildymas. Marquette Parke. Sena kaina \$52,000

4 butų mūrinis, apie \$9,000 nuomos. Atskiri gazo šildymai. 2 sklypai. 2 garažai. Brighton Parke. \$57,700.

Statybai gražus sklypas Marquette Parke.

## VALDIS REALTY

2644 W. 69th St. (Lithuanian Plaza Ct.) 737-7200 arba 737-8534

Prašom palikti savo telefono numerį automatiname aparate.

## RENTING IN GENERAL Nuomos

ISNUOMOJAMAS 6 kambarių butas pirmame aukšte, naujai dekoruotas. Pageidauja be vaikų, be gyvulių. 4429 S. Mozart St., tel. 847-2624

## MISCELLANEOUS Įvairūs Dalykai

## BUDGET SEWER AND PLUMBING

ANY RODDING AND DRAINING — \$30.

If not open — no charge.

CALL 656-8387

T & F SEWERAGE & PLUMBING. Rod any drain line for \$25. If not open, no charge. We install flood controls, pumps and valves. We install complete bathrooms and basements. 523-1962

APVAZIUOTA APLINK ŽEMĘ Jonas H. Mears 1913 m. apvažiavo aplink žemės skritulį per 35 dienas, 21 val. ir 63 min. Andriejus Jeager-Smith 1911 metais apvažiavo per 39 dienas, 42 min. ir 38 sek. Henrikas Fredrick 1903 metais atliko savo kelionę per 54 dienas, 7 val. ir 20 min.

6 — Naujienos, Chicago, 8, Ill. Tuesday, September 1, 1981

## TRUMPAI

Kazys Balčiūnas iš Lemonto, lietuviškos veiklos veteranas ir buvęs BALFO skyriaus pirmininkas, pratęsdamas prenumeratą, parėmė Naujienų leidimą \$5 auka. Dekui.

Dėkui D. Sauliui, Athol, Mass., už ankstyvą prenumeratės pratęsimą, gerus linkėjimus ir už \$5 auką kalendoriui.

V. Zakas iš Toronto prie metinės prenumeratos pridėjo \$5 auką Naujien uparamai. Dekui.

Salomėja Šmaizienė iš Hot Springs, Ark., lietuviškos radijo programos vedėja, praėitį savaitę lankėsi Chicagoje savo brolio Prano Jurjono šeimoje.

Chicago Lietuvos Spaudos klubo poastoginis susirinkimas įvyks rugsėjo 4 d. 7 val. vak. Lietuvio Sodyboje, 6315 So. California Ave. Visi nariai ir pri-

jauciantieji prašomi gausiai dalyvauti. Bus aptarti įvairūs svarbūs reikalai, po to seks pasitarimai ir diskusijos. S.K.V.-ba

## "LIUCIJA"

Miko Šileikio apsakymų knyga "Liucija" jau atspausdinta. Autorius pavaizduoja lietuvių gyvenimą nuo XX šimtmečio pradžios iki II Pasaulinio karo. 22 ilgesni ir trumpesni apsakymai, 184 psl. Kaina \$5. Gaunama "Naujienose" ir pas autorių: 6729 So. Campbell Ave., Chicago, IL 60629.

## PRAGARO KORIDORIAIS

"Kas Jį (Kristų) tiki neteisiamas; kas netiki, jau yra nuteistas, nes nėra įtikėjęs Dievo viešpatinimo Sūnaus vardo" (Jono 3:18).

Šiandien išgirsite šią įdomią programą 8-45 val. vak. radijo banga 1450 AM per "Lietuvos Aidus".

Dar galite spėti įsiregistruoti

**PASSBOOK SAVINGS...**  
the best way to save regularly!  
5 1/2%  
per year  
Paid and Compounded Quarterly

OUR SAVINGS CERTIFICATES EARN UP TO 8%

## Mutual Federal Savings and Loan

2212 WEST CERMAK ROAD CHICAGO, ILLINOIS 60625  
PETRAS KAZANAUSKAS, President Phone: 847-7747  
HOURS: Mon.-Tue., Fri. 9-4 Thurs. 9-8 Sat. 9-1  
SERVING CHICAGO AND SUBURBS SINCE 1905

For constipation you'll call it "The Overnight Wonder".

Ever feel uncomfortable with your laxative? Then it's time you tried the gentle medicine they call "The Overnight Wonder".

It's today's Ex-Lax and it relieves the discomforts of constipation by helping restore the body's own natural rhythm. Try it tonight. You'll like the way you feel in the morning!

Chocolated or pills, Ex-Lax is "The Overnight Wonder". Take only as directed.



## SUSIVIENTIJMAS LIETUVIŲ AMERIKOJE

yra seniausia, didžiausia ir turtingiausia lietuvių fraternalinė organizacija, lietuviams ištikimai tarnaujanti jau per 92 metus.

SLA — atlieka kultūrinius darbus, gelbėti i kitiems, kurie tuo darbus dirba.

SLA — iškovojo daugiau kaip ASTUOGNIS MILIJONUS dolerių apdraudų savo nariams.

SLA — apdraudžia pigiausiomis kainomis. SLA neieško pelno, nariams patarnauja tik savišalpos pagrindu.

Kiekvienas lietuvis ir lietuvių draugas gali susivienijime apsidrausti iki \$10,000.

SLA — apdraudžia ir Taupomąją apdraudą — Endowment Insurance, kuri ypaci naudinga jaunimui, siekiančiam sukūsti mokslui ir jų gyvenimo pradžiai.

SLA — taikus apdraudžia pigia terminuota apdraudą: už \$1,000 apdraudžia suma temoka tik \$3.00 metams.

SLA — kuopų vyra visose lietuvių kolonijose. Kreipkitės i savo apylinkės SLA kuopų veikėjus, jie jums mielai pagelbės i SLA įsirašyti.

Galite kreiptis ir tiesiai i SLA Centra:

LITHUANIAN ALLIANCE OF AMERICA  
New York, N.Y. 10001  
367 W. 20th St.  
Tel. (212) 543-2218

**ELEKTROS ĮRENGIMAI PATAISYMAI**  
Turli Chicago miesto leidimą. Dirbu ir užmiečiuose, greit, garantuoti ir sąžiningai. KLAUDIJUS PUMPITIS 4514 S. Talman Ave. Tel. 927-3559

**DĖMESIO**  
62-80 METŲ AMŽ. VAIRUOTOJAI  
Tiktai \$120 puseiui automobilio Liability apdraudimas pensininkams. Kreiptis: A. LAURAITIS 4645 S. Ashland Ave. Tel. 523-8775

Dengiamie ir taisome visų rūšių stogus. Už darbą garantuojame ir esame apdrausti.

**ARVYDAS KIELA**  
6557 S. Talman Avenue Chicago, IL 60629  
434-9655 ar 737-1717

**A. TVERAS**  
Laikrodžiai ir brangenybės Pardavimas ir Taisyimas 2646 West 69th Street Tel. REpublic 7-1941

**Siuntiniai i Lietuvą ir kitus kraštus**  
P. NEDAS, 4059 Archer Avenue, Chicago, Ill. 60632. Tel. YA 7-5980

**M. SIMKUS**  
Notary Public  
INCOME TAX SERVICE  
4225 S. Maplewood, Tel. 254-7458  
Taip pat daromi vertimai, giminių škiečiai, pildomi pilietybės prašymai ir kitoki blankai.

**HOMEOWNERS POLICY**  
P. Zepolia, Agent  
3208 1/2 W. 95th St.  
Evergreen Park, Ill.  
60422, 424-8654  
State Farm Fire and Casualty Company

**ADVOKATU DRAUGIJA V. BYLAITIS ir V. BRIZGYS**  
2458 W. 69th St.  
Darbo val.: nuo 9 ryto iki 7 vak.  
Sestadieniais nuo 9 iki 12 val. d.  
ir pagal susitarimą.  
Telefonuoti 778-8000

**Advokatas GINTARAS P. CEPENAS**  
Darbo valandos: nuo 9 val. ryt. iki 6 val. vak. Sestadienį nuo 9 val. ryt. iki 12 val. d. ir pagal susitarimą.  
Tel. 776-5162 arba 776-5161  
2649 West 63rd Street Chicago, Ill. 60629

